

Nachrichten

aus der Gemeinde

EDLING



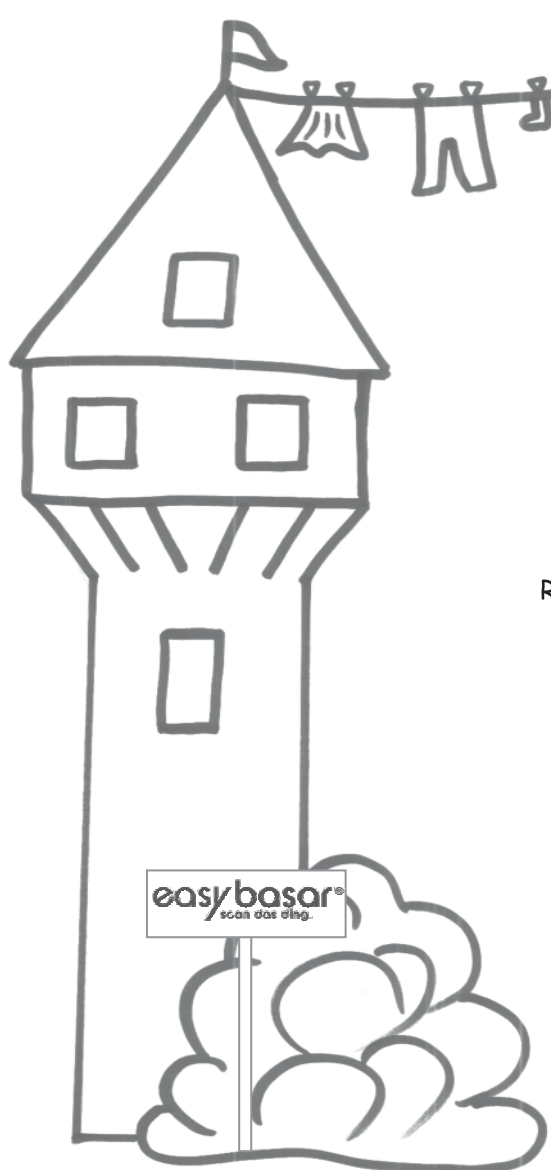
Mitteilungen aus dem Rathaus

Nr. 09/2021 - 40. Jahrgang
1. September 2021

Hrsg. Gemeinde Edling, Anzeigen: Mühle-Verlag, 82049 Pullach
E-Mail: muehle-verlag@t-online.de

Tel.: 089/793 23 28
Fax: 089/793 84 59

Kleidermarkt Edling



Samstag, 25.09.2021
von 9:00 bis 11:00

Schwangere mit Mutterpass ab 8:45 Uhr

in der Schule

(Franziska-Lechner-Schule, Rathausplatz 3, 83533 Edling)

verkauft werden Herbst- und Winterkleidung bis Gr. 158,
Räder, Kindersitze, Kinderwagen, Spielsachen, Sportartikel, ...

Der Erlös des Kleidermarkts geht an die Bücherei Edling.

Annahme: Freitag, 24.9.21
von 15:00 bis 16:45

Abholung: Samstag, 25.9.21
von 14:00 bis 15:00

Infos und Listenvergabe (ab 4.9.21)

- unter www.easybasar.de
- bei Nora Schön
(08071 9229010, nora-polte@web.de)
- bei Stephanie Wunderlich
(08071 7265175, stephi.bo.sb@googlemail.com)

Es gelten die aktuellen Corona-Bestimmungen. Sollten die Inzidenzwerte steigen, sodass eine Durchführung organisatorisch nicht mehr möglich ist, behalten wir uns vor, den Kleidermarkt auch kurzfristig abzusagen.

Aus dem Rathaus

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am
Donnerstag, den 16.09.2021
um 20.00 Uhr
in der Mensa der Schule statt.

Gemeindeverwaltung

Im Monat **September 2021**
ist bei der GEMEINDE EDLING
an folgenden Tagen langer Behördentag:
Donnerstag, den 02.09.2021
Donnerstag, den 16.09.2021
jeweils von 14.00 - 18.00 Uhr

ÜWG Edling e. V.

Unser nächster Stammtisch



findet
– unter den dann geltenden Hygienevorschriften –
am **Montag, 20.09.2021** ab 19.30 Uhr
in Schloss Hart statt.

Ansprechpartner:
Nicole Bauer-Schäfer – 0170 / 27 40 200
Wolfgang Baumann – 08071 / 52 62 003
Josef Irl – 0175 / 9 31 69 55

Weitere Infos unter: www.uewg-edling.de

CSU Ortsverband Edling

Stammtisch



Wir laden ein!

Wann: Mittwoch, 15.09.2021 - 19:00 Uhr

Wo: Ristorante bei Amedeo

Vorbehaltlich sich ändernder Corona-Bestimmungen und
Anmeldung unter: info@csu-edling.de

Besuchen Sie uns auch unter www.csu-edling.de

Ortsvorsitzender Georg Berndt jun.

Bericht aus dem Gemeinderat

Sitzung am 22.07.2021

1. Zu folgenden Bauanträgen wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt:

- Antrag auf Baugenehmigung zur Nutzungsänderung des Speichers im Bestandsgebäude in Wohnraum, Rudering 6, Fl.Nr. 158, Gemarkung Steppach
- Antrag auf Baugenehmigung zum Neubau von Garagen in Rudering 6, Fl.Nr. 158 und 190/8, Gemarkung Steppach
- Bauantrag zum Abbruch und Wiederaufbau eines Carports in der Pfaffinger Str. 31, Fl.Nr. 570/1, Gemarkung Edling
- Antrag auf Vorbescheid zum Neubau eines Einfamilienhauses mit Garage mit einer Büroeinheit für Home-Office, Am Gewerbering 19, Fl.Nr. 215/10, Gemarkung Edling
- Tekturantrag zum Anbau an ein bestehendes Wohnhaus und Neubau einer Garage in der Staudhamer Str. 15, Fl.Nr. 245/2, Gemarkung Edling (Lage der Garage und Balkon über dem Anbau)
- Bauantrag zur nachträglichen Genehmigung zur Nutzungsänderung der integrierten Garage im Erdgeschoss in Wohnraum und Neubau eines Carports mit Dachterrasse und Außentreppe in der Samerstr. 17, Fl.Nr. 452/1, Gemarkung Edling

2. Präsentation des Ingenieurbüros IK-T bezüglich der weiteren Ausbau- und Fördermöglichkeiten für die Breitbandversorgung in der Gemeinde Edling

In einer ausführlichen Präsentation stellte Herr Hierl vom beauftragten Ingenieurbüro IK-T aus Regensburg die weiteren Ausbau- und Fördermöglichkeiten für die Breitbandversorgung in der Gemeinde Edling vor.

Er ging dabei insbesondere auf folgende Punkte ein:

1. Grundsätzliche Netzkonzept
2. Ermittlung des Versorgungsgrades
3. Trassenverlauf und Kalkulation
4. Verfahrensschritte
5. Definition der Ausbaubereiche nach Abschätzung der Ausbaukosten und der Förderhöhe
6. Beistellungsmodell
7. Fragen und Diskussion

Nachdem bereits ein entsprechendes Markterkundungsverfahren durchgeführt wurde, kämen für die Förderung nach dem Bayer. Gigabit-Förderprogramm insbesondere Gemeindebereiche für einen Ausbau in Frage, die derzeit mit weniger als 30 Mbit/s im Download versorgt sind.

Nach der Grobkostenschätzung für den passiven Infrastrukturausbau wäre mit Kosten ohne Förderung von ca. 2.500.000,- Euro zu rechnen. Mit den Förderkonditionen der Bayer. Gigabitrichtlinie verbliebe als Eigenanteil der Gemeinde Edling ein Betrag von etwa 800.000,- Euro.

Die Verwaltung bzw. das Ingenieurbüro IK-T wird beauftragt, ein Auswahlverfahren gemäß dem Bayer. Gigabit-Förderprogramm im Wirtschaftlichkeitslückenmodell bzw. Beistellungsmodell nach den festgestellten förderfähigen Bereichen durchzuführen. Mit diesem Auswahlverfahren ist noch keine Verpflichtung für die Gemeinde Edling zur endgültigen Vergabe verbunden, insbesondere, falls die Baukosten zu hoch ausfallen sollten.

3. Anfrage der Fa. Gebr. Adler, Edling zum weiteren Kiesabbau südlich von Edling

Mit Schreiben vom 05.07.2021 stellt die Fa. Gebr. Adler KG, Edling die Anfrage an den Gemeinderat, im Zuge der notwendigen Verlängerung der bestehenden Abbaugenehmigung auch eine Erweiterung des Abbaus nach Norden bis zum gemeindlichen Sonnenfeldweg, Fl.Nr. 777, Gemarkung Edling abzuklären. Im Regionalplan Südostoberbayern ist die Fläche bis zum Feldweg bereits als Vorrangfläche für Kiesabbau eingetragen.

Die Fragen der Fa. Adler an den Gemeinderat sind folgende:

- Ist es vorstellbar, dass der Kiesabbau um weitere 10 Jahre verlängert wird und dabei nach Norden fortschreitet?
- Darf der See mitwachsen, wenn ja wie weit? Unter Wasser hat der Kies noch eine Mächtigkeit von ca. 20 m. Der Abbau in die Tiefe spart andernorts Abbauflächen in die Breite.
- Soll die Folgenutzung wie bisher geplant rein der Natur dienen und den Menschen aussperren oder soll später im nördlichen Bereich der Zugang zum See für Besucher möglich sein?

Die Einschätzung der Gemeinde (auch der mitbetroffenen Gemeinde Pfaffing) auf diese Fragen benötigt die Fa. Adler als Grundlage für die weitere Ausbauplanung und für die Verhandlungen mit den Grundbesitzern. Die endgültige Entscheidung liegt beim Landratsamt und den entsprechenden Fachbehörden.

Von Seiten der Verwaltung wird darauf hingewiesen, dass durch das geplante künftige Abbaugelände eine Trinkwasserhauptleitung DN 150 verläuft, die bei Realisierung des Vorhabens in den gemeindlichen Feldweg bzw. entlang davon und entlang der Roßharter Straße verlegt werden müsste.

Der Gemeinderat ist grundsätzlich mit dem Vorhaben zur Erweiterung der Kiesabbauflächen einverstanden, wobei die Verträglichkeit mit der gemeindlichen Trinkwasserversorgung geprüft werden muss (entsprechendes Fachgutachten). Die vorhandene Trinkwasserhauptleitung müsste zudem auf Kosten der Fa. Adler wie oben beschrieben verlegt und gesichert werden. Hierzu ist vorab eine entsprechende vertragliche Vereinbarung abzuschließen.

4. Erlass einer neuen Verordnung über die Vermeidung ruhestörenden Hauslärms (Lärmschutzverordnung)

Aufgrund von geänderten Rechtsgrundlagen sowie einiger redaktioneller Änderungen wird von Seiten der Verwaltung ein Neuerlass der Verordnung über die Vermeidung ruhestörenden Hauslärms (Lärmschutzverordnung) empfohlen.

Der Gemeinderat beschließt aufgrund von Art. 7 des Bayerischen Immissionsschutzgesetzes (BayImSchG) den Erlass einer Verordnung über die Vermeidung ruhestörenden Hauslärms (Lärmschutzverordnung – LschVO).

Gleichzeitig wird die Verordnung über die zeitliche Beschränkung der ruhestörenden Haus- und Gartenarbeiten sowie die Benutzung von Musikinstrumenten, Tonübertragungsgeräten und Tonwiedergabegeräten vom 16.12.2019 aufgehoben.

Die Verordnung kann auf der Internetseite der Gemeinde Edling eingesehen werden (www.edling.de)

5. Erweiterung Kindergarten Schatztruhe; Vergabe der Inneneinrichtung

Für die Inneneinrichtung im Erd- und Obergeschoß lagen dem Gemeinderat drei entsprechende Angebote vor. Der Bedarf wurde von der Kindergartenleitung erarbeitet und mit der Verwaltung und dem Architekten abgestimmt.

Das günstigste und wirtschaftlichste Angebot wurde von der Firma Wehrfritz aus Bad Rodach abgegeben.

Nach Abzug des Nachlasses ergibt sich ein Angebotspreis von:

EG: 56.406,29 € Brutto
OG: 17.282,94 € Brutto
Gesamt: 73.689,23 € Brutto

Der Auftrag für die Inneneinrichtung im EG und OG wird an die Firma Wehrfritz aus Bad Rodach für 73.689,23 € vergeben.

6. Zuschussantrag der VHS Wasserburg für das Jahr 2021

Aufgrund des schriftlichen Antrags vom 01.07.2021 wird der VHS Wasserburg ein Zuschuss für das Jahr 2021 in Höhe von 3.192,70 € gewährt (pro Einwohner 0,70 €).

7. a) Aufstellungsbeschluss für einen qualifizierten Bebauungsplan nach § 13 a BauGB für das Gebiet Buchenweg in Edling, Fl.Nr'n. 186/1, und 184, Gemarkung Edling

Im Bereich der o. g. Flurstücke soll ein neues Wohngebiet (WA) ausgewiesen werden. Dieser Bereich ist im Flächennutzungsplan der Gemeinde Edling bereits als allgemeines Wohngebiet dargestellt.

Die Auftragsvergabe für die Architektenleistungen wurde gemäß Gemeinderatsbeschluss vom 13.11.2020 bereits an die Fa. Architekten Hans Baumann & Freunde in Moosach vergeben.

Der Gemeinderat beschließt die Aufstellung eines qualifizierten Bebauungsplanes im beschleunigten Verfahren gem. § 13 a BauGB – Bebauungsplan der Innenentwicklung - für das Gebiet Edling „Buchenweg“. Dieses umfasst die Grundstücke Fl.-Nr. 186/1 und 184, Gemarkung Edling.

7. b) Abstimmungsbeschluss über eine Planvariante

Herr Architekt Baumann vom Architekturbüro Baumann und Freunde stellt dem Gemeinderat die Vorentwürfe – V 1 und V 2 - des Bebauungsplanes Edling „Buchenweg“ mit integrierter Grünordnung vor und erläutert die beiden Varianten.

Nachdem Herr Baumann sämtliche Fragen des Gemeinderates beantwortet hat, entscheidet sich der Gemeinderat nach eingehender Beratung für Variante 1 mit folgenden Änderungen:

Im nordwestlichen Teil des künftigen Baugebietes (Plangebiet D) sollen zwei Einzelhäuser mit der jeweiligen Möglichkeit eines kleinen eingeschossigen Zuhauses geplant werden. Ferner soll für das gesamte Plangebiet D eine Dachneigung von 35° mit einer Wandhöhe von 6,30 m festgesetzt werden. Im Plangebiet C soll die Wandhöhe 6,30 m betragen.

Die erforderlichen Stellplätze sollen sich nach der geltenden Stellplatzsatzung der Gemeinde Edling richten.

Das Architekturbüro Baumann wird die vom Gemeinderat beschlossenen Änderungen in Variante 1 einarbeiten und einen entsprechenden Entwurf nebst Festsetzungen und Begründung für eine der nächsten Sitzungen ausarbeiten, damit das weitere Aufstellungsverfahren eingeleitet werden kann.

Willibald Klemmer
Meisterbetrieb
Heizung • Sanitär • Solartechnik • Kundendienst

- Gas- und Ölfeuerungsanlagen
- Brennwerttechnik
- Zentralheizungsanlagen
- Sanitäranlagen
- Bäder und Badsanierung
- Solaranlagen
- Photovoltaik

- Wärmepumpen
- Regenwassernutzungsanlagen
- Kontrollierte Wohnraumbelüftung
- Gas- und Ölbrenner-Service
- Kundendienst und Reparaturservice
- Beratung, Planung und Ausführung

Kardinal-Faulhaber-Str. 14a
83533 Edling
www.klemmer-edling.de

Tel: 0 80 71 / 65 48
Fax: 0 80 71 / 1 04 12 62
Handy: 01 60 / 69 69 00 7
E-Mail: info@klemmer-edling.de

- Seite 3 -

Stellenausschreibung

Der katholische Kindergarten „St. Franziska“ in Edling
sucht ab sofort
für seinen zweigruppigen Kindergarten
**eine staatlich geprüfte pädagogische
Ergänzungskraft / Kinderpfleger*in**
in Teilzeit 33,00 bis 35,00 Stunden wöchentlich.
Die Stelle ist zunächst auf ein Jahr befristet, eine
Festanstellung kann jedoch in Aussicht gestellt werden.
Die Vergütung erfolgt nach ABD (entspricht TVöD).
Bewerbungen mit aussagekräftigen Unterlagen (Lebenslauf,
Lichtbild, Nachweis über Prüfungen, Qualifikationen und
bisherige Tätigkeit) erbitten schriftlich
bis spätestens 10.09.2021 an:
Kindergarten St. Franziska
z.Hd. Sr. Paula Borscak
Hauptstr. 3
83533 Edling
(vorzugsweise per E-Mail an:
paulaborscak@gmail.com)

Wahlbekanntmachung

jüngst

Nachdruck, Nachahmung und Kopieren verboten!
 ✕ Zutreffendes ankreuzen oder in Druckschrift ausfüllen!

Impressum
Dr. G. Müller



Einladung zur Jahreshauptversammlung

**am: 22. September 2021
um: 19.30 Uhr
im Krippnerhaus**

Tagesordnungspunkte:

1. Bericht des Vorstands
2. Bericht des Kassenwarts
3. Verschiedenes

Ansprechpartner:

Nicole Bauer-Schäfer – 0170 / 27 40 200
Wolfgang Baumann – 08071 / 52 62 003
Josef Irl – 0175 / 9 31 69 55

Weitere Infos unter: www.uewg-edling.de

Freiwillige Feuerwehr Edling e. V.



Die aktiven, passiven und fördernden Mitglieder
der Feuerwehr Edling sowie interessierte
Gemeindebürgerinnen und Bürger sind

**am Samstag, 4. September 2021 um 19:30 Uhr
zur Jahreshauptversammlung
ins Krippnerhaus in Edling eingeladen.**

Tagesordnung

- 1) Eröffnung und Begrüßung durch den Vorsitzenden
- 2) Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und Beschlussfähigkeit
- 3) Gedenken der verstorbenen Mitglieder
- 4) Kassenbericht durch den Kassenwart
- 5) Entlastung der Vorstandschaft
- 6) Bericht des Vorsitzenden über die Vereinstätigkeit
- 7) **Wahlen der Vorstandschaft**
- 8) Bericht des Kommandanten über Einsätze, Übungen und Schulungen
- 9) Bericht über die Jugendfeuerwehr
- 10) Ehrungen
- 11) Grußworte, Ansprachen der Gäste
- 12) Wünsche, Anträge, Verschiedenes

Wir würden uns freuen, sie bei unserer Versammlung
begrüßen zu können.

Freiwillige Feuerwehr Edling e.V. - Die Vorstandschaft



Gemeinde / Markt / Stadt
Gemeinde Edling
Rathausplatz 2
83533 Edling

Nach Anlage 5
(zu § 20 Abs. 1 BWO)

Verwaltungsgemeinschaft

BEKANNTMACHUNG
über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis
und die Erteilung von Wahlscheinen
für die Wahl zum
20. Deutschen Bundestag am

Datum
26.09.2021

1. Das Wählerverzeichnis zur Bundestagswahl

☒ für die Gemeinde/den Markt/die Stadt Gemeinde Edling
☐ für die Wahlbezirke der Gemeinde/des Marktes/der Stadt

Wochentag 20. Tag vor der Wahl 16. Tag vor der Wahl
Montag 06.09.2021 bis Freitag 10.09.2021

wird in der Zeit von Montag 06.09.2021 bis Freitag 10.09.2021

☒ während der allgemeinen Öffnungszeiten
von Uhr bis Uhr

Im/in
(Rathaus/Dienststelle, Anschrift, Zi.-Nr.)
Rathaus Edling, Rathausplatz 2, 83533 Edling, Zimmer Nr. 0.01 (Meldeamt)

barrierefrei
☒ ja ☐ nein

für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereit gehalten. Wahlberechtigte können die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu ihrer Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen Wahlberechtigten eingetragenen Personen können Wahlberechtigte nur überprüfen, wenn Tatsachen glaubhaft gemacht werden, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß § 51 Abs. 1 des Bundesmeldegesetzes eingetragen ist.

☒ Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt; die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann von Wochentag 20. Tag vor der Wahl
Freitag 10.09.2021 bis 12.00 Uhr im / in Montag 06.09.2021 bis spätestens

(Rathaus/Dienststelle, Gebäude, Zi.-Nr.)
Rathaus Edling, Rathausplatz 2, 83533 Edling, Zimmer Nr. 0.01 (Meldeamt)

Einspruch einlegen.
Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten spätestens am 05.09.2021 eine Wahlbenachrichtigung samt Vordruck für einen Antrag auf Erteilung eines Wahlscheins. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann. Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

1) Für jeden Ort der Einsichtnahme ist anzugeben, ob er barrierefrei oder nicht barrierefrei ist. Wenn mehrere Einsichtsstellen eingerichtet sind, diese und die jeder Einsichtsstelle zugeordneten Gemeindestelle oder ggf. oder die Nummern der Wahlbezirke angeben.

Wahlvordruck G3

Fachverlag Jüngling | Bestell-Nr. 409 010 9080 41X | 1025 G-010 BTW [BY] | Seite 1

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im Wahlkreis (Nummer und Name des Wahlkreises)
222 Rosenheim

durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum (Wahlbezirk) dieses Wahlkreises oder durch Briefwahl teilnehmen.

5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag

5.1 eine in das Wählerverzeichnis eingetragene wahlberechtigte Person.

Wochentag
Der Wahlschein kann bis zum Freitag 24.09.2021 18 Uhr, im / in
(Rathaus/Dienststelle, Gebäude, Zi.-Nr.)
Rathaus Edling, Rathausplatz 2, 83533 Edling, Zimmer Nr. 0.01 (Meldeamt)

schriftlich, elektronisch oder mündlich (nicht aber telefonisch) beantragt werden. Wer bei nachgewiesener plötzlicher Erkrankung den Wahlraum nicht oder nur unter unzumutbaren Schwierigkeiten aufsuchen kann, kann den Wahlschein noch bis zum Wahltag, 15 Uhr, beantragen.

5.2 eine nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene wahlberechtigte Person, wenn

a) sie nachweist, dass sie ohne ihr Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum Sonntag, 05.09.2021) oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum Freitag, 10.09.2021) versäumt hat,

b) ihr Recht auf Teilnahme erst nach Ablauf der unter Buchst. a) genannten Fristen entstanden ist,

c) ihr Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden ist und die Gemeinde von der Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses erfahren hat.

Der Wahlschein kann in den oben genannten Fällen bei der in Nr. 5.1 bezeichneten Stelle noch bis zum Wahltag, 15 Uhr, schriftlich, elektronisch oder mündlich (nicht aber telefonisch) beantragt werden.

6. Wer den Antrag für eine andere Person stellt, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Wahlberechtigte mit Behinderungen können sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

7. Mit dem Wahlschein erhält die wahlberechtigte Person zugleich

- einen amtlichen Stimmzettel
- einen amtlichen blauen Stimmzettelschlag,
- einen amtlichen roten Wahlbriefumschlag mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zu übersenden ist, und
- ein Merkblatt für die Briefwahl.

8. Wahlschein und Briefwahlunterlagen können auch durch die Wahlberechtigten persönlich abgeholt werden. An andere Personen können diese Unterlagen nur ausgehändigt werden, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht und einen amtlichen Ausweis nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeinde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern.

9. Eine wahlberechtigte Person, die des Lesens unkundig oder wegen einer Behinderung an der Abgabe ihrer Stimme gehindert ist, kann sich zur Stimmabgabe der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfsperson muss das 16. Lebensjahr vollendet haben. Die Hilfeleistung ist auf technische Hilfe bei der Kundgabe einer von der stimmberechtigten Person selbst getätigten und geäußerten Wahlentscheidung beschränkt. Unzulässig ist eine Hilfeleistung, die unter missbräuchlicher Einflussnahme erfolgt, die selbstbestimmte Willensbildung oder Entscheidung der stimmberechtigten Person ersetzt oder verändert oder wenn ein Interessenkonflikt der Hilfsperson besteht. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl einer anderen Person erlangt hat.

10. Bei der Briefwahl muss der Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle abgesendet werden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag bis 18 Uhr eingeht.

Der Wahlbrief wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versendungsform ausschließlich von der Deutschen Post AG unentgeltlich befördert. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Ort, Datum
Edling, 04.08.2021

Die Gemeinde
Martin Berger, Wahlleiter Unterschrift

angeschlagen am: 04.08.2021 abgenommen am: 27.09.2021

veröffentlicht am: 04.08.21/01.09.21 im/in der (Amtsblatt/Zeitung)
www.edling.de / Gemeindeblatt

Fachverlag Jüngling | Bestell-Nr. 409 010 9080 41X | 1025 G-010 BTW [BY] | Seite 2

Erste-Hilfe-Kurs in der Feuerwehr Edling

An einem Wochenende fand ein Erste-Hilfe-Kurs für die Edlinger Feuerwehrler statt. Auf zwei Tage verteilt konnten insgesamt 23 Feuerwehrfrauen und -männer ihre Grundlagen wieder auffrischen. Durchgeführt wurde der Kurs von Heike Widauer vom BRK Rosenheim, die bereits seit über 10 Jahren im Bereich Erste-Hilfe die erste Ansprechpartnerin der Feuerwehr Edling ist. Der Kurs sollte bereits im März 2020 stattfinden, jedoch konnte zu diesem Zeitpunkt nur eine Gruppe ihren Termin noch durchziehen, die zweite Gruppe musste zwei Wochen später wegen Corona absagen. Umso erfreulicher war, dass der Kurs jetzt veranstaltet werden konnte und sich aufgrund des großen Interesses sogar eine weitere Gruppe finden konnte. Insgesamt konnten 37 Floriansjünger der Feuerwehr Edling ihre Erste-Hilfe-Kenntnisse auffrischen, um im Einsatzdienst bestmöglich helfen zu können.



Die Kursteilnehmer waren geimpft, genesen oder getestet.

Vinzenz Hauke stellt sich vor



Ende Juni wurde Vinzenz Hauke zum zweiten stellvertretenden Kommandanten der Freiwilligen Feuerwehr Edling gewählt.

Gemeinsam mit Kommandant Martin Berndl und seinem Stellvertreter Günther Wieser ist er nun für die Leitung der Feuerwehr im Gemeindebereich verantwortlich.

Vinzenz Hauke ist 26 Jahre alt und bereits seit 2007 in der (Jugend-) Feuerwehr engagiert. Mit 16 Jahren trat er in

die aktive Mannschaft ein, in der er seit dem fester Bestandteil ist. Mit der Volljährigkeit folgten schließlich Lehrgänge als Maschinist, Atemschutzgeräteträger und in der Absturzsicherung. 2020 legte er schließlich den Lehrgang zum Gruppenführer erfolgreich ab.

Vinzenz ist beruflich als Karosserie- und Fahrzeugbau-Meister tätig. Neben der Feuerwehr ist das Motorradfahren sein großes Hobby.

Vinzenz freut sich, von den erfahrenen Kommandanten Martin und Günther etwas über die Leitung einer Feuerwehr zu lernen. Er möchte junge, frische Ideen mit einbringen, um die Feuerwehr Edling zukunftssicher zu gestalten.

Wie lange bist du bei der Feuerwehr und was hat dich bewogen zur Feuerwehr zu gehen?

Seit 2007 bin ich Mitglied in der Feuerwehr. Damals wurde im Gemeindeblatt die Gründung der Jugendfeuerwehr in Edling bekannt gegeben. Mein technisches Interesse, aber auch die Gemeinschaft bewegten mich zur Anmeldung.

Was hat dich anfangs besonders beeindruckt?

Der Zusammenhalt und was zusammen alles möglich ist, beeindruckte mich damals und heute!

Was ist für dich eine besondere Herausforderung im Feuerwehrdienst?

Mit meiner neuen Aufgabe als Gruppenführer und stellvertretender Kommandant ist die wohl größte Herausforderung, meine Mannschaft sicher zum Einsatz zu führen und auch wieder sicher nach Hause zu bringen!

Wie gefallen dir die Übungen? Wie ist es als Anfänger in den Übungen?

Definitiv ja. Die Technik ändert sich mit der Zeit, es gibt neue Vorgehensweisen und Methoden. Diese müssen eingeübt und trainiert werden. Es wird einfach nie langweilig, weil man sich immer weiterentwickeln kann. Außerdem sind die Übungen auch gemeinsame Zeit, die man mit den Kameraden verbringt.

Was sind für dich Gründe für eine Mitgliedschaft in der Feuerwehr?

Anderen zu helfen!

Was würdest du gerne verbessern? Was wünschst du dir?

Mehr Verständnis der Bevölkerung, schließlich ist die Feuerwehr ein Ehrenamt. Wir bekommen kein Geld und stehen in unserer Freizeit bei jedem Wetter zu jeder Uhrzeit draußen. Auch die Bürokratiebelastung steigt immer mehr. Zu Lasten der Ehrenamtlichen ...

Welcher Einsatz bleibt dir besonders in Erinnerung?

Bei einem Einsatz, ich war ziemlich jung, hat es sehr stark gebrannt. Der Hydrantendeckel war so zu gefroren, dass er erst nicht auf ging. Am Ende konnte ich ihn öffnen. Dabei habe ich so viel Kraft aufgewendet, dass der Metalldeckel zersprungen ist.

Was würdest du jemandem raten, der mit dem Gedanken spielt zur Feuerwehr zu gehen?

Auf jeden Fall anschauen. Es ist ein ganz besonders Ehrenamt, das mit keinem anderen zu vergleichen ist. Die Kameradschaft und das Gefühl helfen zu können ist etwas ganz Besonderes. Es ist ein sehr zeitintensives Hobby, das auch den nötigen Ernst erfordert, aber dafür gibt es einem ganz viel zurück!

Dienstversammlung der Feuerwehr Edling 2021 mit Wahl eines weiteren stellvertretenden Kommandanten



Ende Juli fand, wegen Corona mit einem halben Jahr Verspätung, die jährliche Dienstversammlung für alle Aktiven und die Mitglieder der Jugendfeuerwehr in der gut durchlüfteten Fahrzeughalle statt.

Unser Kommandant Martin Berndl begrüßte die Ehrengäste, Kreisbrandinspektor Stephan Hangl, Kreisbrandmeister Markus Huber und die beiden Jugendsprecher Laurenz und Hanna, und leitete dann sofort zur Wahl eines zweiten stellvertretenden Kommandanten über. Die Aufgabenvielfalt der heutigen Zeit mache es notwendig, die Arbeitsbelastung der Ehrenamtlichen auf mehrere Schultern zu verteilen. Außerdem möchte er mit diesem

sonnenklar Reisebüro Wasserburg
Salzsenderzeile 14 | 83512 Wasserburg

Tel: 08071 - 9228694
e-mail: wasserburg@sonnenklar.de



EP:Nowak & Sturm

ElectronicPartner

LED-/OLED-TV, PC/MULTIMEDIA, MOBILFUNK, KAFFEEVOLLAUTOMATEN,
ELEKTRO-HAUSGERÄTE, SCHLÜSSELDIENST

Nowak & Sturm GmbH
83533 Edling, Staudhamer Str. 27
Tel. 08071 104934, Fax 08071 104935
nowakundsturm@t-online.de
www.ep-nowak-sturm.de



Kundendienst



ANNAHMESCHLUSS

für die Oktober-Ausgabe:
Donnerstag, der 16.09.2021



Ihr Lagerhaus
mit regionalem Landmarkt

Profiqualität „Made in Germany“

Kränzle Hochdruckreiniger

Das kleine Kraftpaket!
K 1050 TS
30 bar | 7,5 ltr/min

K 1050 TS

mit 8 m Hoch-
druckschlauch,
Flachstrahl-
und Schmutz-
killerlanze

**Zum Sonderpreis
für: 439,00 €**



Robust und leistungsstark!
Bully 1000 TST
30–220 bar | 16 ltr/min

Bully 1000 TST

mit 15 m Hoch-
druckschlauch,
Flachstrahl-
und Schmutz-
killerlanze

**Zum Sonderpreis
für: 1649,00 €**



**Viele weitere Modelle
und Zubehör auf Anfrage erhältlich.**

Ein- und Verkaufs-GmbH

Unsere Öffnungszeiten: Mo bis Fr 08:00 – 12:00 Uhr / 13:00 – 16:30 Uhr

Köckmühle 133 | 83539 Pfaffing
Tel. 0 80 76/91 76-0 | Fax 0 80 76/91 76-50 | info@evg-pfaffing.de

www.evg-pfaffing.de

BAUGESCHÄFT



- Baupläne
- Hoch- und Tiefbau
- Umbau / Sanierung
- Putz- u. Estricharbeiten
- Bauarbeiten aller Art
- Erdarbeiten

• Verleih von Baugeräten, Schalungen, Gerüste usw.

Tel.: 08071-3741 • Fax: 50286

Obersteppach 4b - 83533 Edling

info@bau-gruber.de



WARME GERICHTE · BROTZEITEN · FEINKOST & KÄSE

Staudhamer Str. 27 · 83533 Edling · ☎ 0 80 71 - 51 02 80

Garten Park Anlagen Service



Georg Plank Pfaffinger Straße 25 - Edling

zuverlässig - regelmäßig - preiswert

- Rasenmähen (Daueraufträge)
- Vertikutieren
- Gartenkultivierung
inkl. Unkraut jäten
- Gemüse- u. Blumengärten fräsen
- Obstbaumschnitt
- Reinigung von Außenanlagen
- Bäume fällen
- Hecken schneiden
- Zaunreparaturen u. Erneuerung
- Gartenbepflanzung
- Sachgerechte Entsorgung
aller Gartenabfälle
- weitere Arbeiten auf Anfrage

Baumstumpf Entfernung mit Wurzelstockfräse

Tel.: 08071/3859 - Fax: 924152 - Mobil: 0172-9658763

Freiwillige Feuerwehr Edling

Fortsetzung von Seite 6

Modell auf der Führungsebene einen Wechsel einleiten und neue Führungskräfte langsam an ihre möglichen zukünftigen Aufgaben heranführen. Einziger Kandidat war Vinzenz Hauke, der von den Anwesenden mit großer Mehrheit gewählt wurde und somit auf breite Unterstützung aus der Mannschaft zählen kann.

Anschließend folgte ein ausführlicher Bericht über die Ereignisse der vergangenen 18 Monate. Dazu gehörte ein Überblick, aufgelockert durch viele Fotos, über die durchgeführten Übungen und die geleisteten Einsätze, darunter beispielsweise ein Unfall am Bahnübergang Viehhausen, Türöffnungen, ein BMA (Brandmeldeanlage)-Alarm im Altenheim, Daxenfeuer und Verkehrsunfälle an der B304. Auch wenn es coronabedingt Zwangspausen gab, konnten neben den regulären Übungen auch viele Fortbildungen besucht werden. So wurden 16 Floriansjünger an der Motorsäge ausgebildet, es gibt sieben neue Atemschutzgeräteträger, zwei zusätzliche Gruppenführer, drei junge Maschinisten und für insgesamt 37 Kameraden wurden ganztägige Erste-Hilfe-Kurse durchgeführt. Des Weiteren wurden MTA (Modulare Truppausbildung)-Ausbildungsmodulare besucht und mehrtägige Fortbildungen für Führungskräfte an Feuerweherschulen.

Trotz der Corona-Einschränkungen ist es uns bei der Feuerwehr Edling gelungen, viele neue Aktive und auch Jugendliche für das Ehrenamt zu gewinnen, die in sogenannten Quereinsteigerübungen in kurzer Zeit auf den Feuerwehrdienst vorbereitet werden konnten. Mit nunmehr 54 Aktiven wurde ein neuer Rekord erreicht. Nicht ohne Stolz präsentierte Martin Berndl insbesondere den Ehrengästen auch den Frauenanteil in seiner Wehr, der mit 19% der Aktiven, und wenn man die Jugendfeuerwehr mit einrechnet sogar 26%, überdurchschnittlich hoch ist.

Nach der Freude über die neuen Mitglieder musste leider ein langjähriger Kamerad in den „Ruhestand“ verabschiedet werden. „Done“ Baumann wird uns fehlen! Er versprach jedoch nach einer emotionalen Rede, im Verein seiner Feuerwehr treu zu bleiben und uns weiterhin zu unterstützen.



Einen besonderen Schwerpunkt des Abends bildete auch die Jugendfeuerwehr. Da die Gruppe mittlerweile auf 11 Jungs und 9 Mädels angewachsen ist, werden diese nun von einem ganzen Leitungsteam unter der Führung von Daniel Siegl und Veronika Berndl betreut. Unterstützt werden sie bei den Übungen von Lorenz Lichtenauer, Florian Lechner, Martin Westner und Stefan Gürtler. Trotz der Corona-bedingten Pause auch im Jugendbereich konnten zwischenzeitlich ein paar interessante Übungen durchgeführt werden, bei denen natürlich auch der Spaß nie zu kurz kam, und auch die Teilnahme am Wissenstest 2020 wurde ermöglicht. Dafür wurden nun auch die Urkunden überreicht.

Lorenz Lichtenauer, Henrik Born und Veronika Berndl zeigten, dass die Feuerwehr stets versucht, mit der Zeit zu gehen. Das Team nutzt die modernen Medien, um alle Interessierten über uns und unsere ehrenamtliche Arbeit zu informieren. Ziel sei es, dass wir nicht mehr „die Feuerwehr“ sind, sondern dass mehr Einwohner Edlings uns besser kennenlernen und uns als „ihre Feuerwehr“ wahrnehmen.

Martin Berndl stellte abschließend fest, dass sich die Aufgaben und Anforderungen an die Feuerwehr in seinen vielen Dienstjahren nicht nur verändert, sondern auch vervielfacht haben.

Deswegen möchte er versuchen, bis zum Ende seiner Dienstzeit in der Edlinger Feuerwehr noch einmal ein paar Neuerungen anzustoßen und die Last auf eine größere Zahl von Kameraden zu verteilen, „die bereit sind, sich kompetent, entscheidungsfreudig und leistungswillig den neuen Aufgaben in einem Amt zu stellen“. Er betonte: „Nur gemeinsam sind die Ziele erreichbar, mit guter Kameradschaft, moderner und guter Ausbildung und einem starken Verein, der die Aktiven unterstützt.“ Abschließend bedankte er sich bei seiner Mannschaft, die stets für ihn und alle da sei, wenn Hilfe gebraucht werde.

Feuerwehr Edling - Brandschutzerziehung

Im Juni fand ein Malwettbewerb der Feuerwehr statt. Die Kinder der Gemeinde und der Nachbargemeinden konnten Vorlagen von der Website herunterladen, ausmalen und in den Briefkasten der Feuerwehr einwerfen. Alle Bilder wurden selbst gestaltet und zeigen die Feuerwehrautos, sowie Feuerwehrfrauen und -männer der Feuerwehr Edling.

Als Belohnung für die tollen Werke besuchte nun die Feuerwehr, unterstützt durch die Jugendfeuerwehr, die 21 Kinder mit dem großen Feuerwehrauto. So konnten die Kinder im Feuerwehrauto sitzen, einen Feuerwehrschauch halten und testen, wie schwer eigentlich Schere und Spreizer der Feuerwehr sind. Obendrauf gab es als Geschenk für jeden Teilnehmer einen Feuerwehrhelm mit Feuerwehr-Edling-Wappen. Diese wurden von der Brandschutzfirma Berndl gesponsert. Vielen Dank! Außerdem gab es für die Geschwisterkinder der Teilnehmer Feuerwehr-Halstücher und Bücher vom Landesfeuerwehrverband Bayern.

Zum Schluss wurde natürlich ein Gruppenbild gemacht, damit dieser besondere Besuch lange in Erinnerung bleibt!



Jugendfeuerwehr Edling



Die Jugendfeuerwehr nimmt an der Sommerferien-Challenge der Jugendfeuerwehr Bayern teil. In der ersten Ferienwoche lautete das Motto: „Jugendfeuerwehr trifft auf Sonnenbrille und Liegestuhl. Zeigt uns, wie ihr als Jugendfeuerwehr den Sommer verbringt!“ Gemeinsam bauten wir ein Planschbecken auf und bereiteten Eis-Kaba zu. Lecker!

WIR STELLEN EIN

FAHRLEHRER m/w/d

...ein Beruf mit Zukunft!



Komm ins Team! Wir unterstützen dich auch Fahrlehrer zu werden!

Ruf uns einfach an - Tel.: 0171/6088856

**FAHRSCHULE «
» EGGERL**

www.fahrschule-eggerl.de | Hofstatt 15 | 83512 Wasserburg
Wasserburg am Inn | Edling | Pfaffing | Rott | Albaching | Grafing | Aßling | Traunreut

Stellenanzeige

Fahrzeug Aufbereiter / Wagenpfleger (m,w,d) gesucht

Huber
„Das ist mein...“ Autohaus



Sie sind Fahrzeugaufbereiter oder haben als Quereinsteiger bereits fundierte Kenntnisse in dem Bereich?
- Dann sind Sie bei uns richtig!

Aufgaben:

Bestandsaufnahme und Aufbereiten angelieferter Neuwagen für den Endverkauf und zu Ausstellungszwecken. Komplettes Aufbereiten und Polieren von Neu-, Dienst-, Vorführ- und Gebrauchtwagen mit vorhandenen Gerätschaften.

Interessiert?

Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung per Post oder E-Mail (Anhänge bitte im PDF-Format) an:

Autohaus MKM Huber GmbH

Lisa Fredlmeier | Eiselfinger Straße 4 | 83512 Wasserburg
lisa.fredlmeier@zum-huber.de



Gebr. Adler KG

Albachinger Straße 20
83533 Edling

Telefon 08071/9232-0
Telefax 08071/9232-28

Email dispo@adler-edling.de
Internet www.adler-edling.de



Beton ist Vertrauenssache - bauen Sie auf uns !



**Reisach 8
83512 Wasserburg
Tel.: 0 80 71 - 9 22 76 70
Fax: 0 80 71 - 9 22 76 71
info@zaubergarten-ried.de
www.zaubergarten-ried.de**

ALTE UND NEUE OBSTSORTEN

Beerensträucher

Bäume

Sträucher



Hungersnot auf den Philippinen. Helfen Sie!

Wir sind 15 Freunde aus Edling, Schnaitsee, Waldkraiburg und München, die es sich zur Aufgabe gemacht haben, Menschen zu helfen.

Dank Ihren Spenden verteilen wir Lebensmittel auf den Philippinen an Familien in Not.

Mit Ihrer Spende versorgen Sie Familien mit Reis und helfen dabei, die Corona-Situation erträglicher zu machen.

DANKE!

Spendenkonto:

Matulong-hilfreich e.V.
VR Raiffeisenbank eG
IBAN: DE30 7106 1009 0003 3328 96

Website:
www.matulong.com



UBG Edling e. V.



JAHRESHAUPT- VERSAMMLUNG 2021

MIT NEUWAHLEN DER
VORSTANDSCHAFT

am: 23.09.2021

um: 20:00 Uhr

wo: Krippnerhaus Edling

**Eingeladen sind alle Mitglieder und
interessierte Edlingerinnen und Edlinger**

Edling lebenswert
Aktiv Zukunft gestalten!

UBG EDLING
Unabhängige Bürgergemeinschaft e. V.

Bürger-Solkraftwerk-Edling

Solarstrom Edling

Unsere Anlage hat in diesem
regnerischen Juli **7526 kWh**
Sonnenstrom eingespeist.



Das entspricht einem Monatsertrag von 139,1 kWh
pro Kilowatt Modulleistung (kWp). Das Ergebnis liegt
für Juli weit unter dem Durchschnitt der Anlage.

Bürger-Solkraftwerk-Edling GbR

Alois Schrank und Christian Hengstberger, Edling

Arbeitskreis Ökologie

Heimische Erzeuger

Fam. Albrecht Brandstätt 10, 08076-1492	Eier aus biologischer Landwirtschaft
Jäger Berndl 0170-7639587	Edlinger Rehfleisch
Johann Dimpflmaier Roßhart 15, 08071-7514	Frische Freilandei Suppenhühner
Familie Forstner Münchner Str.34 Tel. 7924	Frische Forellen und andere Fische
Siegfried Kersch, Edling Albachinger Str. 1, T. 6540	Honig aus eigener Imkerei.
Familie Kirchner Weiherweg 13, Tel. 597390	Schönes aus Holz, Kerzenständer, Schüsseln, Geschenkideen
Gärtn. Löwenzahn, Reitm. Di. u. Fr.: 9 - 13 h, 15 - 18 h	Gemüse und Obst aus Öko-Anbau, Naturkost
Fam. Miller, Biohof Oberhub 2b, 08076-8780	Bio Lammfleisch und Lammwurst, Lammfelle Neu: Schafwollpellets (zum Düngen)
Hofladen Niedermaier Oberhub 6, Fr. 10 ⁰⁰ - 18 ⁰⁰ h	Frischfleisch, Wurst + Geräuchertes
Schex Georg, Edling Pfaffingerstr. 29, T. 6473	Waldhonig -cremig
Sepp Wiedenmann Roßhart 15a, 08071-50511	Frühsommerhonig (cremig) Mittsommerhonig (flüssig)

☎ Kontakt AK-Ökologie ☎

Heimische Erzeuger

Familie Krebs
Tel. 08071/4763

Edlinger Geschirr

„Leichtassen statt Pappbecher“
Familie Kiefer
Tel. 08071/8401

Energiekosten-Messgerät

„Stromfressern auf der Spur“
Fam. Böhm Tel. 08071/40621

nächstes Treffen

Dienstag, 28.09. 20Uhr
Familie Hammerbacher
Tel. 08071/4378



Genussladerl
gut einkaufen & genießen

WIR LADEN SIE HERZLICH EIN ZU UNSEREM

Eventwochenende

≡ 5-JÄHRIGES JUBILÄUM ≡

AM 11. + 12. SEPTEMBER 2021

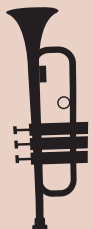


Zur Begrüßung gibt es einen
Geburtsstagscocktail oder Bier



Samstag, ab 18 Uhr

Die Turboklampfer aus Rott unterhalten uns
mit Oldies, Party- und Tanzmusik.



Sonntag, ab 10 Uhr

Die Kapelle „De gloa Blosmusik“ spielt passend zum
Weißwurstfrühstück mit 100 Liter Freibier.
Ab 15 Uhr gibt es Steckerlfische aus der Region.



Wallerweg 2 · 83533 Edling
info@genussladerl.de · www.genussladerl.de

RESERVIERUNG
ERWÜNSCHT!



Bevor es bald wieder los geht im Kinderhaus Schatztruhe, lassen wir den Abschluss vor den Sommerferien noch einmal Revue passieren. Ob Regen, Corona oder Sonnenschein – im Kindergarten woll' ma alle beisammen sein.

Dazu stand einiges auf dem Programm:

Ein **bayrisches Sommerfest** mit zahlreichen Spielen war eine gelungene Abwechslung für die Kinder. Man blieb unter sich, die Kinder standen im Mittelpunkt und die glänzenden Kinderaugen haben es gedankt.

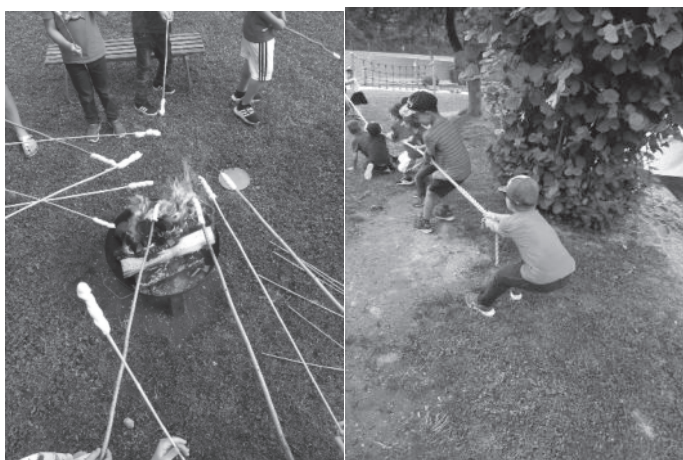
Außerdem bekam der Kindergarten Besuch vom **Fotografen** und trotz aller Auflagen sind wunderschöne Bilder der Kinder für die Familien entstanden.

Ohne Fotos, aber mit geballter Wissensladung kam auch die Polizei vorbei. **Verkehrsunterricht** stand auf dem Programm. Für jedes Alter passend, wurden die Kinder für den Straßenverkehr sensibilisiert und durften sogar mal hinein schnuppern in das große Auto. „Da kam die Polizei“ weckt bei den Schatztruhekinder nun eine positive Erinnerung.



Verabschiedung der Vorschulkinder

Das Abschiedsfest der Vorschulkinder, unsere so genannten Drachen, wurde zu einer schönen Veranstaltung, die bis in den Abend hinein mit Stockbrot gefeiert wurde. Ganz wie die Großen. Verschiedene Spielstationen, Lagerfeuer mit Marshmallows und einer ersten kleinen Verabschiedung waren der Beginn für die Zeit des Abschiednehmens.



14 angehende Schulkinder wurden dieses Jahr aus der Rubin- und Saphirgruppe entlassen. Sie verabschiedeten sich mit zwei großen Foto-Picknick-Decken und jeder Menge Dankbarkeit für die letzten vier Jahre.

Der traditionelle Rausschmiss fand nicht ohne die eine oder andere kleine Abschiedsträne statt. Aber die Kleinen werden groß und ziehen weiter.

„Ade, Du wunderbare Kindergartenzeit“



Dafür rückt eine neue Kindergeneration nach, und wir freuen uns, die neuen Klein-Großen begrüßen zu dürfen. Wer an unserem bunten Kinderzaun vorbeigeht, wird ab September auch die tollen neuen Zaunlatten der diesjährigen Drachen bewundern können.

Aus dem Ferienprogramm



RUND UMS GEMÜSE

BERICHT ZUM FERIENPROGRAMM



Am Samstag, den 07.08.2021 trafen sich 11 Edlinger Kinder am Gemüsefeld der Gemüsegärtnerei Florian und Claudia Prietz GbR, um den Vormittag dort zu verbringen. Nach einer kurzen Vorstellungsrunde wurde direkt mit einem ausgiebigen Feldrundgang gestartet.

Bei diesem konnten die Kinder ihr bereits großes Wissen über das Gemüse Preis geben. Ebenfalls wurden die geschmacklichen Unterschiede der Gemüsesorten herausgefunden.

Nach einer kurzen Brotzeitpause konnten die Kinder kreativ werden. Sie durften unter der Anleitung von Claudia Prietz eine eigene Kräuterraupe aus Holz bemalen und anschließend ihre Kräutertöpfchen mit Samen von Kresse, Dill und Zitronenmelisse befüllen.

Danach betätigten sich die Kinder als fleißige Gärtner. So durften sie nach einer kurzen Erklärung selber Jungpflanzen pikieren und kleine Salat- und Krautpflänzchen in die von Ihnen selbst vorbereiteten Beete auspflanzen.



Insgesamt hat der interessante und kurzweilige Vormittag sowohl den Kindern als auch den Besitzern der Gemüsegärtnerei viel Spaß bereitet.

**Für regionale Lebensqualität.
Alles drin. Vor Ort. Für Sie.**



www.firma-edling.de · Ihr Gewerbeverband Edling lädt Sie ein

Einladung zur Jahreshauptversammlung

**Impulsvortrag „Worauf es
jetzt am Standort ankommt“**

Referent: Christian Klotz, BDS-Bezirksgeschäftsführer Obb Ost

MO, 20.09.2021, 19:00 Uhr

Genussladerl, Wallerweg 2, Edling



300 BDS-Verbände bayernweit
Sie profitieren von starken Vorteilen

Liebe Mitglieder der „Firma Edling“,
sehr geehrte Edlinger Unternehmer*innen,

Sie sind uns herzlich willkommen. Nutzen Sie die Gelegenheit,
Unternehmer-Kolleg*innen zu begegnen und sich über den
BDS und seine Vorteile für Ihr Unternehmen zu informieren.



Christian Klotz
Bezirksgeschäftsführer
Oberbayern Ost

Der BDS – Bund der Selbständigen – Gewerbeverband Bayern e.V. ist mit mehr als **14.500 Mitgliedsunternehmen DAS Erfolgs-Netzwerk** für Gewerbetreibende und Freiberufler*innen in Bayern. Wir sind **DIE Heimat für den Mittelstand** und vertreten dessen Interessen mit größtem Engagement bei hochkarätigen Gesprächspartnern aus Politik und Wirtschaft. Bezirksgeschäftsführer Christian Klotz kümmert sich ebenso engagiert um seine Ortsverbände.

Programm im Überblick:

Grußworte; Impulsvortrag; Rückblick; Berichte Vorstand und Kasse; Fragen zu den Berichten; Entlastung der Vorstandschaft; turnusgemäße Neuwahlen; Ausblick 2022; Diskussion, Aussprache, Ihre Wünsche und Anregungen;

Wir freuen uns auf Sie und bitten Sie um Ihr zahlreiches Kommen.
Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Die Vorstandschaft Ihrer „Firma Edling“

**Bitte nutzen Sie das PDF-Anmeldeformular auf
www.bds-bayern.de/edling/veranstaltungen/**

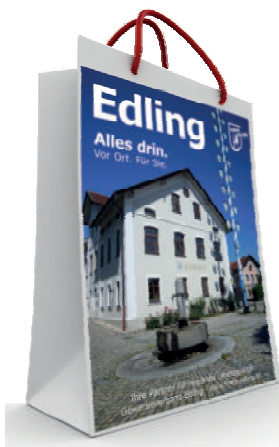
Anmeldung bitte bis 17.09.2021 senden an:

Mail: vorstand@firma-edling.de Fax: 08071 / 5262084

Die Veranstaltung wird unter Einhaltung der dann
gültigen Hygienevorschriften durchgeführt.



2021-09



Engagement in Ihrer Gemeinde Edling

**Qualität vor Ort · Service vor Ort · Beratung vor Ort · Sponsoren vor Ort
Steuern vor Ort · Arbeitsplätze vor Ort · Ausbildung vor Ort**





Abschlussfeier an der Franziska-Lechner-Schule in Edling

Am Donnerstag, den 29. Juli 2021 fand in der Aula der Franziska-Lechner-Mittelschule in Edling die Abschlussfeier des diesjährigen Jahrgangs statt.

Nach der Begrüßung durch den Schulleiter Markus Gallesdörfer richteten dieser sowie der stellvertretende Bürgermeister Edlings Jakob Berger ein paar Worte an die Schulabgänger. In der darauffolgenden Abschlussrede der beiden Klassenlehrkräfte Elizabeth Schöffner und Mathias Deibl wurden noch einmal die vergangenen gemeinsamen Schuljahre Revue passieren gelassen. Im Anschluss sprachen die Klassensprecher der beiden Klassen zu den Gästen und bedankten sich bei der Schulfamilie, allen voran bei ihren beiden Klassenleitern. In einem launigen Video, welches von Klassensprecherin Inga Binstener erstellt wurde, sahen die Anwesenden noch einmal Eindrücke aus der gemeinsamen Zeit.

Ehe die Schülerinnen und Schülern ihr Abschlusszeugnis erhielten, wurden zahlreiche Absolventen für ihr Engagement während ihrer Schulzeit geehrt und bekamen eine kleine Aufmerksamkeit. Der stellvertretende Bürgermeister Edlings Jakob Berger ehrte noch die vier besten Absolventinnen und Absolventen und überreichte diesen im Namen der Gemeinde Edling jeweils ein Geschenk.

Zum Schluss der Veranstaltung wurden im Pausenhof der Schule noch Fotos gemacht. Mit einem lachenden und einem weinenden Auge sagte die Schulfamilie am Ende „Servus“ und wünscht ihren Schulabgängern für ihren weiteren Werdegang alles Gute.



Edlinger Mittelschüler mit Spitzenergebnissen

Auch in diesem Jahr erreichten einige Schülerinnen und Schüler der Franziska-Lechner-Schule in Edling großartige Ergebnisse.

Mit einem Notenschnitt von 1,3 konnte Karolina Blinninger den besten Notenschnitt erzielen. Sie wird ab September eine Ausbildung als Kinderpflegerin in Mühldorf beginnen. Nur knapp dahinter liegt Annalena Krieger mit einem Notenschnitt von 1,4. Sie wird im September ihr Berufsgrundschuljahr absolvieren, um im Anschluss ihre Ausbildung als Schreinerin zu beginnen. Viona Oschmann erreichte mit einem Notenschnitt von 1,7 ein weiteres, sehr gutes Ergebnis. Viona wird ab September die Mittelschule Wasserburg besuchen, um dort ihren mittleren Schulabschluss zu machen. Das Quartett der vier besten Schülerinnen und Schüler wird durch Christian Maisch komplementiert, der mit einem Notenschnitt von 1,9 auch eine 1 vor dem Komma hat. Er wird ab September eine Ausbildung als Elektroniker starten.



Auf dem Bild von links nach rechts: Rektor Markus Gallesdörfer, Christian Maisch, Annalena Krieger, Karolina Blinninger, Viona Oschmann, stellvertretender Schulleiter Andreas Kunert, Klassenleiter Mathias Deibl, 2. BM der Gemeinde Edling Jakob Berger, 2. BM der Gemeinde Albaching Sebastian Friesinger und

Yes we do – Edlings Schüler programmieren mit Lego

Distanzunterricht, Erklärvideos, Einzelarbeit. Der Unterricht war auch in diesem Schuljahr leider oftmals nur bedingt so, wie es sich die Kinder und Lehrer gewünscht hatten. Umso schöner war es nun zum Ende des Schuljahres, dass für die Schülerinnen und Schüler der Edlinger Franziska-Lechner-Schule noch ein paar Schmankerl warteten.

Dabei durften die Klassen 3a, 5a und 5b in die Welt von Lego-Technik eintauchen. Die drei Klassen setzten sich jeweils über einige Wochen mit dem für Schulen entwickelten „Lego Education We Do“ auseinander. Die Schüler bauten dabei anfangs mit Hilfe einer Anleitung auf dem zugehörigen iPad eine Legofigur nach. Besonders aufregend wurde es daraufhin im Anschluss, denn die Schüler programmierten diese Figur mit einem speziellen Lego-Programm, wodurch die Figur sich bewegen, aufleuchten oder auch Laute abspielen konnte. Nachdem die Schüler die Einsteigeraufgaben bereits nach kurzer Zeit mit Bravour gelöst hatten, durften sie ihrer Fantasie und Kreativität noch freien Lauf lassen. So bauten sie ihre eigenen Figuren und programmierten diese nach ihren Vorstellungen.

Die Kinder zeigten sich begeistert von der Arbeit mit den Tablets und Legobaukästen, so dass sie sich teilweise auch nicht vom offiziellen Unterrichtsende aus der Ruhe bringen ließen und am liebsten noch weitergearbeitet hätten.



Ein Tag der Freude und der Danksagung

Mit sanften Tönen aus dem Lied "Viva la Vida" von Coldplay, gespielt am Keyboard von einem Absolventen der Praxisklasse, begann die Abschlussfeier für die Schülerinnen und Schüler der Mittelschule Wasserburg. Mit einem breiten Lächeln und stolzen Blick verabschiedete sich eine weitere Generation der Mittelschule Wasserburg von ihren Lehrkräften und Mitschülern. Mit coronabedingten Einschränkungen fand die Abschlusszeremonie klassenweise am Mittwoch, den 28. Juli und am Donnerstag, den 29. Juli statt.

In der geschmackvoll dekorierten Aula der Mittelschule versammelten sich festlich gekleidete und plötzlich so erwachsene SchülerInnen, die gefühlt bis gestern durch die Räume und Gänge der Schule liefen. Dazu bereit, mit einem großen, letzten Schritt in ihre Zukunft zu gehen.



Zur Begrüßung fand die Schulleiterin Maria Albert lobende Worte für die Absolventen und Absolventinnen und für die Lehrkräfte. „Eine wahrhaft anstrengende Zeit, die von allen viel verlangt hat, liegt jetzt hinter euch. Und WOW, wir sind begeistert!“

Eine erfolgreiche Prüfung haben in diesem Jahr insgesamt 129 von 151 Prüflinge abgelegt. Die Quote für den qualifizierenden Mittelschulabschluss ist bei 83,3 %, die Mittlere Reife haben 96,3 % erreicht. „Das ist ein Grund auf euch alle stolz zu sein. Wir, die Schulfamilie der Mittelschule Wasserburg, sind es auf alle Fälle. Jetzt kommt der nächste Schritt.“ Die Rektorin bedankte sich bei allen Schülerinnen und Schülern, Lehrkräften und Eltern. „Mein größter Wunsch an euch – geht achtsam mit euch und eurer Umgebung um“. An einem Beispiel aufgezeigt: „Achtsamkeit in Bezug auf digitales Fasten - Die Zeit, die du für andere immer erreichbar bist, ist ein Widerspruch zur Achtsamkeit. Dein Handy und deinen Computer bewusst auszuschalten wäre ein erster Schritt. Das Ziel sollte aber sein, dein Handy, deinen Computer nur noch bewusst einzuschalten.“

Auf eine moderne Art und coronakonform, richtete der Wasserburger Oberbürgermeister Herr Kölbl seine Glückwünsche an die Entlassschüler und gab ihnen einen wichtigen Rat für die Zukunft: „Im Leben ist es so, dass die Lehre mit dem Schulschluss nicht zu Ende ist. Ihr müsst einfach noch viel dazu lernen. Nicht nur ihr, sondern wir Erwachsenen lernen laufend dazu, also bleibt dran.“

Die Klassenleiter aus allen Klassen ließen in sehr persönlich gehaltenen Worten die vergangenen Schuljahre Revue passieren. Jeder einzelne fand sehr wertschätzende Worte für seine SchülerInnen.

Schließlich waren die Absolventen und Absolventinnen an der Reihe. Aus verschiedenen Klassen fanden SchülerInnen lobende



Rede der EntlassschülerInnen, Klasse 10V2: Nadine Kulinyak, Julia Zunhammer, Alexander Fischer, Vitus Hälbig

Worte in einer Rede oder in einer Abschiedsgeschichte auf bairisch, mit Übersetzung ins Hochdeutsche.

VIEL DISZIPLIN UND DURCHHALTEVERMÖGEN

Die SchülerInnen aus den neunten Klassen waren sich bei ihrer Abschlussfeier einig: Leicht war es nicht. Das letzte Jahr und dazu noch Distanzunterricht, schlechte Internetverbindung, komplizierte Aufgaben allein zu meistern u.v.m., das war manchmal zu viel. Die Klassenleiter waren stets bereit weiterzuhelfen. Wenn sie alle nicht wie ein Team zusammengearbeitet hätten, wäre es viel schwerer gewesen, heute hier zu sein.

Nach der Zeugnisübergabe und Ehrung der besten SchülerInnen, beschenkte der Elternbeirat alle mit einem selbstgebastelten Wunschtütchen.

Zur Erinnerung wurde noch ein letztes Klassenfoto gemacht und dann ist für alle die Zeit gekommen, ihre eigene Geschichte zu schreiben.

In diesen unsicheren Zeiten bleibt eins sicher, mit einem Abschluss in der Hand lassen sich Türen in Zukunft leichter öffnen.

Autorin: Suzanna Vidacovic – Schulassistentin & Maria Bliemel - Lehrerin



Franz Bauer

Brandstätt 3a, 83533 Edling

Tel: 08076 - 91 87 555

Erdarbeiten aller Art

Rodung v. Hecken - Sträucher - Bäume
Wurzelstockentfernung

NEU-NEU-NEU-NEU-NEU-NEU-NEU-NEU-NEU-NEU

Häckseln v. Strauch- und Baumschnitt (bis 15cm Ø)
zu wertvollem **Mulch** für Ihren Garten

H. Maußen



AntiStaub-Holzpellelets

Heizöl · Diesel · Benzin



ARAL-Schmierstoffpartner

83564 Soyen • 08071 / 22 35
www.mausen.de



Edlings Schüler mit besonderem Engagement für Menschen in Not

Die Bilder der Flutkatastrophe in verschiedenen Teilen Deutschlands haben in den letzten Wochen für viel Entsetzen bei den Beteiligten, aber auch im Rest Deutschlands gesorgt. Auch die Schülerschaft zeigte sich von dem Leid, das viele Menschen dabei erfahren haben, betroffen.

Dieses Entsetzen schlug jedoch zügig in eine „Anpack-Mentalität“ um und man überlegte sich, wie man helfen kann. Dabei war es allen voran die Klasse 5a von Frau Sabatier, die das Heft des Handelns in die Hand nahm. In der letzten Schulwoche organisierten die Schülerinnen und Schüler an einem Schultag einen eigenen Kuchenstand. Für diesen Stand brachten sie von zu Hause eigens gebackene Kuchen und Muffins mit, um diese dann an ihre Mitschülerinnen und Mitschüler zu verkaufen. Der Andrang der Schülerschaft war dabei riesig, so dass bereits in der ersten Pause mehr als die Hälfte der Kuchen verkauft worden waren. Am Ende des Tages waren fast alle Kuchen und Muffins verkauft, sodass zumeist lediglich die Kuchenboxen und ein paar Krümel mit nach Hause wanderten.

Im Anschluss an den Verkauf blickte man dann zuerst in gespannte Gesichter, denn die Auszahlung der Einnahmen stand an. Als Frau Sabatier danach die stolze Summe von 373,56€ verkünden konnte, wich die Anspannung und schlug in Stolz und Freude über. Die Schulfamilie ist sehr stolz, dass die Kinder eine solche Hilfsbereitschaft an den Tag legten und Menschen in Not helfen konnten. Sie zeigten dabei auch eindrucksvoll, dass jeder die Möglichkeit hat, seinen Beitrag zu leisten, um in den betroffenen Gebieten zu helfen!

Firma Schechtl unterstützt die Franziska Lechner-Schule



Im letzten Schuljahr wurde die Flexibilität ein ums andere Mal aufs Neue gefordert. So auch als Mitte des zweiten Halbjahres die Techniklehrerin der achten Klasse Frau Diesing krankheitsbedingt ausgefallen ist. Zum Glück konnte sich die Franziska-Lechner-Schule auf die Kooperation mit der Firma Schechtl verlassen.

Nach kurzer Absprache mit Werksleiter Armin Dörriinger stellte dieser mit Robert Edlbergmeier einen seiner Mitarbeiter ab, um die erkrankte Techniklehrerin adäquat zu ersetzen. Im Team mit jeweils einer Lehrkraft übernahm Herr Edlbergmeier immer donnerstags vier Schulstunden und gestaltete so den Technik-

unterricht für die achten Klassen. Dabei vermittelte er den Schülern im Rahmen von „Praxis an Mittelschulen“ Grundfertigkeiten, die bereits einen ersten Einblick in ein etwaiges erstes Lehrjahr gaben. Den Schülern wurde der Umgang mit Werkzeugen und Messmitteln gelehrt, so dass sie diese Fertigkeiten prompt anwenden konnten und ein eigenes „Mühle-Spiel“ aus Stahl und Messing erstellten.

Zum Ende seiner Zeit an der Franziska-Lechner-Schule zog Herr Edlbergmeier ein durchweg positives Fazit. Seine Arbeit wurde von den Schülern sehr gut angenommen und auch ihm selbst bereitete es sehr viel Freude, sein Wissen weitergeben zu dürfen.



Jagdgenossenschaft Edling Süd/Nord

Mitgliederversammlung am 07.09.2021 um 20.00 Uhr im Gasthaus Dimpflmeier (Roßhart)

Tagesordnung:

- Bericht Kassier
- Entlastung der Vorstandschaft
- Änderung der Jagdpachtauszahlung
- Aussprache mit den Jägern
- Wünsche und Anträge

Eltern-Kind-Gruppe

Wir Kinder von der Eltern-Kind-Gruppe suchen noch Mitspieler!

Nach der Sommerpause geht die Eltern-Kind-Gruppe am **Montag, den 13.09.2021** wieder los.
(Vorausgesetzt, die Corona-Lage lässt es zu!)

Am Besten ist es, wenn du zwischen 1 und 3 Jahre alt bist.

Wir treffen uns immer **montags von 9:00 Uhr bis 11:00 Uhr**
im Pfarrheim in Edling.

Wenn du Lust hast, ein bisschen zu singen, zu basteln und v.a. mit Gleichaltrigen zu spielen, dann melde dich doch einfach an bei

Julia Steinbeiß
unter Tel. 0162/6293429

Wir freuen uns auf Dich!

September 2021

- Sa. 04.09.** Jahreshauptversammlung im Krippnerhaus
19.30 Uhr (Freiwillige Feuerwehr Edling e. V.)
- Di. 07.09.** Mitgliederversammlung im Gasthaus Dimpflmeier
20.00 Uhr (Jagdgenossenschaft Edling Süd/Nord)
- Do. 09.09.** Herbstversammlung im Krippnerhaus
20.00 Uhr (Obst- und Gartenbauverein Edling e. V.)
- Fr. 10.09.** Führung durch die Staudengärtnerei Müller in Thal
13.30 Uhr (Obst- und Gartenbauverein Edling e. V.)
- Di. 14.09.** Spielenachmittag für Senioren im Krippner-Haus
14.00 – 16.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Mi. 15.09.** Wandern mit Frank in Edling und Umgebung
19.00 Uhr Vortrag im Krippnerhaus
(Aktionskreis Edling Kultur u. Heimat e. V.)
- Mi. 15.09.** Stammtisch im Ristorante bei Amedeo
19.00 Uhr (CSU-Ortsverband Edling)
- Mi. 15.09.** Taizé-Gebet in der Kirche Unterübermoos,
20.00 Uhr Pfaffing
- Do. 16.09.** Seniorennachmittag im Krippner-Haus
14.00 – 16.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling e. V.)
- Do. 16.09.** Jahreshauptversammlung im Krippner-Haus
19.00 Uhr (Aktionskreis Edling Kultur u. Heimat e. V.)
- Do. 16.09.** Gemeinderatssitzung in der Mensa der Schule
20.00 Uhr (Gemeinde Edling)
- Sa. 18.09.** Garagenflohmarkt Rotwandstraße 3, Edling
10.00 - 16.00 Uhr (Betreuungshof Rottmoos)
- Mo. 20.09.** Seniorengymnastik im Krippner-Haus
14.30 – 15.30 Uhr (Fr. Frantz)
- Mo. 20.09.** Jahreshauptversammlung im Genussladerl
19.00 Uhr (Firma Edling)
- Mo. 20.09.** Stammtisch im Restaurant Schloss Hart
19.30 Uhr (ÜWG Edling e. V.)
- Mi. 22.09.** Jahreshauptversammlung im Krippner-Haus
19.30 Uhr (ÜWG Edling e. V.)
- Do. 23.09.** Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen der
20.00 Uhr Vorstandschaft im Krippnerhaus
(UBG Edling e. V.)
- Sa. 25.09.** Kleidermarkt in der Franziska-Lechner-Schule
09.00 - 11.00 Uhr
- Sa. 25.09.** Kabarettist Philipp Weber im Gemeindezentrum
20.00 Uhr Pfaffing (Kunst in der Filzen)
- So. 26.09.** Attel:
08.30 Uhr hl. Messe zum Patrozinium
19.30 Uhr Vesper zum Patrozinium
- Mo. 27.09.** Seniorengymnastik im Krippner-Haus
14.30 – 15.30 Uhr (Fr. Frantz)

WIR GRATULIEREN



Folgende Personen sind mit der Veröffentlichung
der Geburtstags- und Ehejubiläen in den
"Nachrichten aus der Gemeinde Edling" einverstanden.

Frau Maria Stiglbauer
Bgm.-Huber-Straße 3 A
zum

85. Geburtstag

am 09.09.2021

Herr Bernd Adler
Albachinger Straße 19
zum

80. Geburtstag

am 18.09.2021

Herr Helmut Geiger
Ötz 2
zum

80. Geburtstag

am 29.09.2021

Frau Regina Klein
Spitzsteinstraße 27
zum

75. Geburtstag

am 03.09.2021

Frau Gertraud Brüniger
Brandstätt 9 A
zum

75. Geburtstag

am 18.09.2021

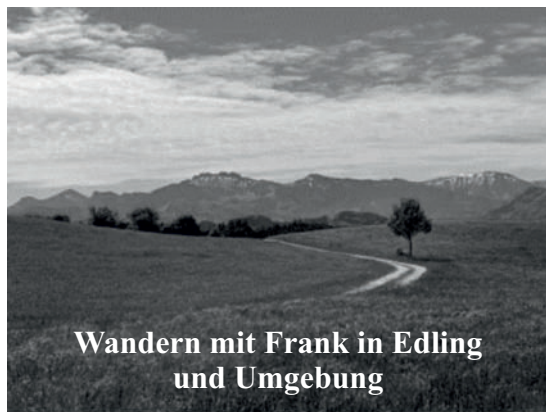
Goldene Hochzeit

(50 Jahre) feiern am 21.09.2021
Ehepaar Georg und Elisabeth Schex,
Pfaffinger Straße 29

Diamant Hochzeit

(60 Jahre) feiern am 01.09.2021
Ehepaar Michael und Waltraud Gäch,
Spitzsteinstraße 3





Wandern mit Frank in Edling und Umgebung

Auf dem Jakobsweg von Edling zum Bodensee hat Frank Salzer als leidenschaftlicher Hobbyfotograf Landschaften, Bauernhäuser, Feldkreuze, Kirchen, Kapellen und vieles mehr fotografiert. Zuhause hat er entdeckt, dass es dies alles auch in und um Edling zu sehen gibt. Über mehrere Wochen hat er in seiner Freizeit Edling fotografiert, was er bis heute fortsetzt. Aus den Fotos wurden Postkarten, ein Edling Buch, Fotos für's Edlinger Branchenbuch und die Website, den Gmoa-Kalender und großformatige Abzüge für die Edlinger Zweigstellen der Sparkasse und Raiffeisenbank... Schon seit seiner Kindheit geht Frank gerne wandern. Mit dem Beginn der Corona-Pandemie kam er auf die Idee, die zahlreichen von ihm ausgearbeiteten Wanderungen auf Facebook zu veröffentlichen, mit dem Ziel, den Edlingern Anregungen zur Freizeitgestaltung in unmittelbarer Nähe zu geben. Inzwischen hat er mehr als 60 verschiedene Wanderungen im Umkreis von bis zu 25 km um Edling unternommen und auf Bildern festgehalten. Die schönsten wird er am

Mittwoch, den 15. September um 19 Uhr im Krippnerhaus
vorstellen.

Nach gut einem Jahr Pause freuen wir uns wieder über Ihren Besuch. **Bitte beachten Sie die aktuellen Corona / Hygiene Regeln.**

Eintritt: 3 Euro, Kinder frei

www.ak-edling.de



Am **Donnerstag, den 16. September**
möchten wir Sie herzlich zu unserer
Jahreshauptversammlung
um 19 Uhr im Krippnerhaus einladen.

Tagesordnung:

Begrüßung
Bericht über das abgelaufene Jahr 2020
Bekanntgabe von Terminen für den Herbst 2021
Bericht des Kassenwartes und des Rechnungsprüfers
Entlastung der Vorstandschaft
Wünsche, Anträge und Verschiedenes

Wenn Sie Wünsche und Anträge haben, lassen Sie es uns bitte vorher wissen, damit wir uns vorbereiten können.

Und noch etwas ganz Wichtiges: Wenn Sie aktiv bei uns mitplanen, mitorganisieren, mitarbeiten... mögen:

Wir würden uns sehr freuen!

www.ak-edling.de

Wo?

Rotwandstraße 3
83533 Edling

bei Müller

Garagen- flohmarkt

**Am Samstag,
18. September 2021**

von 10:00 - 16:00 Uhr

Der Erlös kommt zu 100 % dem Betreuungshof Rottmoos zugute für die weitere Umrüstung auf Barrierefreiheit.

Bitte die aktuellen Corona-Regeln beachten.

Kunst in der Filzen



**Samstag, 25.09.2021
20 Uhr**

Bitte reservieren Sie rechtzeitig!
Coronabedingt eingeschränkt Plätze!

Philipp Weber

Der Kabarettist und studierte Chemiker und Biologe entzündet mit seinem Programm „Futter – streng verdaulich“ ein furioses Meisterwerk der komischen Volksaufklärung. Es ist eine schonungslose, satirische Magenspiegelung der Gesellschaft. „Du bist, was du isst. Aber wissen Sie, was Sie essen?“

„Es sind knallharte Wahrheiten, die Philipp Weber seinem Publikum um die Ohren haut.“ (Main-Echo) „So schnell wie Weber redete, philosophierte, reflektierte, sich ereifer-te.....konnte das Publikum gar nicht zuhören oder gar lachen....“ (Südwest Presse)

Philipp Weber ist ausgezeichnet u.a. mit dem Deutschen und Bayerischen Kabarettpreis.

Wann: Samstag, 25.09.2021, 20Uhr,
Einlass: 18.45Uhr
Wo: Bühne im Gemeindezentrum
83539 Pfaffing Schulstr.5
Eintritt: 22€

**Tel. Karten- bzw. Tischreservierung
unter 08076/886040**

**Es sind die zu diesem Datum dann gültigen
Corona-Bestimmungen einzuhalten!**

Bewirtung durch die Küche des Veranstalters

www.kunst-in-der-filzen.de

Einladung zur Herbstversammlung

des Obst- und Gartenbauvereins Edling e. V.



am Donnerstag, 09.09.2021
(Achtung: geänderter Termin)
um 20.00 Uhr
im Krippnerhaus

Liebe Gartenfreunde,
zu der Herbstversammlung des Gartenbauvereins
laden wir alle Mitglieder und am Verein interessierte
Gärtler recht herzlich ein.

Tagesordnung:

- Begrüßung, Bericht des Vorstandes und Hinweise auf kommende Veranstaltungen
- Gedenken an verstorbene Mitglieder
- Tätigkeitsbericht, Bericht des Kassiers und der Kassenprüfer
- Entlastung des Vorstandes und des Kassiers
- Neuwahlen
- Pause mit Kaffee und Kuchen
- Vortrag von Charly Miller zum Thema: Düngen mit Schafwolle
- Wünsche und Anregungen

Bereits ab 19.30 Uhr gibt es Würstl und Getränke.

Die zur Zeit geltenden Hygienemaßnahmen müssen eingehalten werden. Außerdem ist eine Anmeldung unter der Telefonnummer 08071-50968 (Gschwendtner) oder 08071-6195 (Schedlbauer) notwendig.

Wir hoffen auf Ihr Interesse und freuen uns über zahlreichen Besuch!

Die Vorstandschaft

Veranstaltungshinweis

Führung durch die Staudengärtnerei

Am Freitag, 10. September besteht die Möglichkeit, die Staudengärtnerei Müller in Thal bei Soyen (mit Führung) zu besichtigen. Interessierte treffen sich um 13.30 Uhr am Rathausplatz in Edling, um in Fahrgemeinschaften zur Gärtnerei zu fahren. Anschließend ist eine Einkehr geplant.

Vorankündigung

Apfelkuchenfest auf der Streuobstwiese

Am Sonntag, 3. Oktober findet wieder ab 14.00 Uhr ein Apfelkuchenfest auf der Streuobstwiese statt. Genießen Sie bei Kaffee und Kuchen und Musik einen geselligen Nachmittag.



Seniorennachmittag

Der nächste Seniorennachmittag ist für
Donnerstag, den 16. Sept. 2021
14:00 Uhr geplant.



Termine Seniorengymnastik

im Krippner-Haus.

Nächste Seniorengymnastik geplant am
Montag, **den 20.09.2021** und Montag, **27.09.2021**

Die Veranstaltungen finden nur unter Berücksichtigung der zu diesem Zeitpunkt gültigen Covid-19-Regelungen und Hygienevorschriften statt! Auskunft unter 08071/4885.

Spielnachmittag für Senioren, Menschen mit Behinderung und alle, die gerne spielen



Zum ersten vergnüglichen Spielnachmittag nach der anstrengenden Corona-Pause mit Brett-, Karten- und Unterhaltungsspielen, laden wir wieder am

Dienstag, 14. September 2021
von 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr
ins Krippner-Haus recht herzlich ein.

Für Getränke und Kuchen ist gesorgt.

Neue Mitspielerinnen/Mitspieler sind herzlich willkommen.

Um Gesundheitsrisiken weitestgehend auszuschließen, werden die zu diesem Zeitpunkt gültigen Covid-19-Regelungen und Hygienevorschriften beachtet. Gerne stehen wir auch für telefonische Auskunft zur Verfügung.

Hoffen wir, dass wir bis dahin unbeschwert und ohne Risiko unseren Spielenachmittag durchführen können. Es begleitet Sie das Team des Sozialen Arbeitskreises Edling.

Im Falle, dass Sie eine Fahrgelegenheit benötigen, rufen Sie bitte folgende Damen an:
Anna Schäfer, Tel. 08071-1490
Traudi Frantz, Tel. 08071-4885

Volleyball

Open-Air 2021 wieder "intern" - Team C holt den Tagessieg

Es ist ohne Zweifel das Highlight im Edlinger Volleyball-Kalender:

das Open-Air im
Lindenpark.



Zahlreiche Sportlerinnen und Sportler aus der Region und jede Menge Zuschauer zieht es zum Sommer-Turnier auf die Rasenplätze an der B304. Nicht nur wegen der hoch-klassigen Spiele, vor allem das "Drumherum" (Pool-landschaft, Rutschen, Hüpfburgen) lockt stets Hunderte nach Linden. Pandemiebedingt konnte das legendäre Volleyball-Turnier in dieser Größenordnung zuletzt 2019 stattfinden. 2021 entschied sich die Abteilungsleitung, wie im Vorjahr auch, für ein Open-Air in der Light-Version. Nur Mitglieder durften sich für das Gaudi-Turnier anmelden.



Insgesamt waren fast 30 Volleyballerinnen und Volleyballer des DJK-SV Edling mit von der Partie am Samstag, 14. August. Aufgeteilt auf fünf Teams wurde ab 11 Uhr wieder um jeden Ball gekämpft. Im Modus "Jeder gegen Jeden" spielten das A-Team, Hopfen-Defizit, Team C, The Rolling Stoanes und Heppa um die beste Ausgangslage für die Platzierungspartien am Nachmittag. Die einzelnen Akteure wurden vor dem Turnier gelost, um wieder einheitliche Team-Stärken zu gewährleisten. Bei hochsommerlichen Temperaturen um die 30 Grad sorgte ein Pool für die nötige Abkühlung, die Open-Air-Werbeplakate aus 2019 wurden zu Sonnensegel umfunktioniert und spendeten Schatten.

Im Spiel um Platz 3 lieferten sich die Rolling Stoanes und Heppa ein packendes Duell um das Stockerl. Nachdem nicht nur das Satzverhältnis mit 1:1 ausgeglichen war, sondern nach 98 gespielten Bällen auch in dieser Bilanz kein Unterschied (49:49) auszumachen war, entschied die Turnierleitung kurzerhand, zwei dritte Plätze zu vergeben. Das Endspiel des Turniers am frühen Abend bestritten Hopfen-Defizit und Team C. Letztere Gruppe erreichte in der Besetzung Gerlinde, Flo, Valeri, Alex und Mane (auf dem Siegerfoto von rechts nach links) einen 2:0-Erfolg gegen das aufopferungsvoll kämpfende Hopfen-Defizit und krönte sich somit souverän zu den Abteilungschampions 2021.



Bereits während des Finalspiels lief der Grill heiß und alle Teilnehmer konnten sich nach dem offiziellen Teil des Open-Airs mit Würstchen, Grillfleisch und Salaten stärken. An dieser Stelle ein herzlicher Dank an das Organisationsteam und alle fleißigen Helferinnen und Helfer, die das Open-Air zu einem erneut äußerst gelungenem Event machten!



Das Organisationsteam des Open-Air in Edling:
Alina Albert, Christian Fendler und Johannes Steinbeiß.

Auch nach dem Sommerturnier fliegen die blau-gelben Bälle wieder über das Netz!

Trainingszeiten:

Bei guter Witterung weiterhin montags, mittwochs (jeweils um 19 Uhr) und sonntags (18 Uhr) auf den Rasenplätzen im Lindenpark.

Das Mädelstraining (ab 14 Jahren) startet immer Montag um 18 Uhr.

Am Montag, 20. September, ist das erste Training in der Schulturnhalle angesetzt. Alle Infos auch weiterhin auf Instagram: volleyball_edling

Boccia

Bernhard Maier verteidigt seinen Titel und gewinnt die 8. Boccia-AH-Meisterschaft



Sehr spannend verliefen die 8. Boccia-AH-Meisterschaften um den Wanderpokal von **Christian „Billy“ Bamminger** auf der Boccia-Anlage in Edling.



Auf der von **Martin Glas** bestens präparierten Boccia-Bahn im Ebrachstadion stellten sich insgesamt 24 AH-Boccia-Spieler am Freitag, den 16. Juli 2021 zum Kampf um den imposanten Bamminger-Wanderpokal.



Hervorragend organisiert und durchgeführt vom sportlichen Leiter **Heinz Linner** erfreuten sich die Edlinger Fußball-Oldies über den Wettkampf mit der Boccia-Kugel.

Im Spielmodus zwei gegen zwei, mit wechselnden Partner, wurden pro Spiel vier „Kehren“ mit jeweils zwei Kugeln pro Mann ausgetragen. Gespielt wurden fünf Runden – und am Ende zählten die Punkte für jeden einzelnen.

Dabei verlief das Turnier extrem spannend – und es ging es oft um Millimeter, wer denn nun näher an der Pallino liegt und das Spiel gewann.

So konnten vor der fünften und letzten Runde noch sechs Spieler den Tagessieg erreichen. Letztendlich scheiterten alle Herausforderer im letzten Spiel und somit konnte Bernhard „Buffy“ Maier seinen Sieg vom Vorjahr wiederholen.

Nach einer Runde Pizza von Amedeo und ein paar erfrischenden Bierchen – aufgetischt von **Thomas Anzenberger** und **Alfred Rockinger** – führte Boccia-Manager **Alois Blüml** und Organisator **Heinz Linner** die Siegerehrung durch.

Hier das amtliche Endergebnis:

Gewinner des Bamminger-Wanderpokals 2021 mit 4 Siegen wurde Bernhard Maier.

Ebenfalls mit 4 Siegen – aber mit dem deutlich schlechteren Kugelverhältnis kam Bernhard Axthammer (zweiter von links) auf Platz 2. Den dritten Stockerl-Platz sicherte sich Gerhard Scheibner (Dritter von rechts), der ungeschlagen blieb aber mit 3 Siegen und 2 Unentschieden den Sieg knapp verpasste.



In Vertretung von Sponsor Christian Bamminger überreichten die Boccia-Verantwortlichen dem neuen **King of Boccia Bernhard Maier** den Pokal und stellten sich mit den drei Erstplatzierten zum Siegerfoto.

Zusätzlich zum Bamminger-Pokal gab es als „Siegeprämien“ Gutscheine vom Genußladerl für die drei auf dem Stockerl.

Nach den Spielen wurde noch ausführlich über den Ablauf und die Ergebnisse diskutiert. Die Teilnehmer bedankten sich für die hervorragende Organisation und Durchführung durch das Boccia-Führungsgremium und freuten sich schon alle auf die 9. AH-Meisterschaften im nächsten Jahr um Titelverteidiger Bernhard Maier endlich wieder vom Thron zu stoßen.

C1-Junioren

Erfolgreicher Ausflug nach Unterfranken

C1-Junioren werden Dritter bei den bayerischen DJK-Meisterschaften

Am vergangenen Freitagnachmittag machten sich 13 Jungs und die beiden Trainer mit unseren beiden Vereinsbussen auf nach Eggolsheim (liegt zwischen Bamberg und Erlangen an der Regnitz), um beim dortigen SV DJK um die bayerische DJK-Meisterschaft mit sechs Konkurrenten zu spielen. Die Entscheidung in einem Hotel zu übernachten anstatt in einer Turnhalle oder zu zelten erwies sich spätestens am Sonntag Wetter bedingt als goldrichtig.

Am Samstag fanden 6 Spiele à 25 Minuten statt. Im ersten Spiel kamen die Edlinger gegen den niederbayerischen



SPORT - REPORT

C1-Junioren

Fortsetzung

Kreisklassenmeister vom vergangenen Herbst **DJK Karlsbach** (SG TV Freyung) nicht über ein **1:1** hinaus. Gegen den Bezirksoberligisten **DJK Ingolstadt** setzte es eine erwartete **0:2** Niederlage.

Die **SpVgg Heroldsbach** aus Mittelfranken, ebenfalls erfolgreicher Kreisklassist (2. Platz im vergangenen Herbst), stellte die nächste Hürde dar, denn mehr als ein **0:0** war nicht drin. Gegen die mittelfränkischen Gastgeber und ebenfalls Kreisklassisten, den **SV DJK Eggolsheim**, platzte dann endlich der Knoten, denn in 25 Minuten mit **8:0** zu gewinnen ist schon beachtlich.



Der vorletzte Gegner am Samstag war der **DJK/TSV Rödental**, Kreisligist in Oberfranken, der mit **6:0** auch förmlich weggeputzt wurde.

Im letzten Spiel des Samstags gegen den Bezirksoberligisten **JFG Unterer Donauwald** aus Niederbayern gewann man zum Abschluss der Vorrunde mit **2:0**.

Mit 11 Punkten aus 6 Spielen wurde man Dritter der Vorrunde, wozu man das Halbfinale gegen den Zweiten, die **SpVgg Heroldsbach**, erreichte!

Beim Abendessen ließ man sich Currywurst und Spezi schmecken, wobei diese Energiezufuhr nicht so optimal war, klagten doch fast alle Jungs über müde Beine und schmerz-hafte Muskelkater. Bei einer Gesamtspielzeit am Samstag von 150 Minuten und einem Kader von nur 13 Jungs ist das auch nicht verwunderlich!

Die Trainer und vor allem die Jungs nahmen es aber mit Humor und hatten trotz der Schmerzen einen heiteren Abend. Die Jungs konnten zufrieden sein, denn sie hatten Hervorragendes geleistet.



Am nächsten Morgen waren den Jungs die Strapazen des Vortages immer noch anzumerken, aber die Vorfreude auf das Halbfinale am Sonntag überwog.



Zum Frühstück kam man fast geschlossen in Vereinsmontur, um sich auf die letzten beiden Spiele am Sonntag einzustimmen, die jeweils über 30 Minuten angesetzt waren.

Zuerst bekam man es erneut mit der **SpVgg Heroldsbach** zu tun, wo es beim Gruppenspiel bereits ein leistungsgerechtes **0:0** gab. Im **Halbfinale** musste es einen Sieger geben, wobei die Spannung kaum zu überbieten war. Hatte die SpVgg vielleicht etwas mehr Spielanteile, so hatten unsere DJKler die klareren Konterchancen zu verbuchen, wobei leider keine davon genutzt werden konnte. Am Ende zogen die Heroldsbacher glücklich aber nicht unverdient mit **1:0** ins Finale gegen die **DJK Ingolstadt** ein, dass sie dann im Elfmeterschießen unglücklich verloren.

Im Spiel um Platz 3 sah man die **DJK Karlsbach** wieder. Im letzten Spiel für unsere Jungs am Sonntag konnte man nochmal alle Kräfte bündeln und einen verdienten **2:1** Sieg feiern. Zu den schweren Beinen, die alle Jungs hatten, musste man auch Verletzungen von Moritz (Fuß), Marinus (Oberschenkel) und Alex (Rücken) kompensieren, womit dieser Erfolg in so einem stark besetzten Turnier nicht hoch genug einzuordnen ist. Als **Preis** gab es einen neuen Satz **Trainingsleibchen** und einen **Spielball** im Wert von ca. **100,- €**.



Auch wenn das Wochenende für die Trainer und Fahrer Shems Gashi und Alexander Brummer sehr stressig war, haben sie es gerne gemacht und keine Minute des Ausfluges bereut, denn die Jungs haben den **DJK SV Edling** im Bayernschildturnier des Diözesanverbandes Bamberg vorbildlich vertreten.



SPORT - REPORT

G-Junioren

G-Jugend Saison-Abschluss 2020/2021

Der Wettergott hat ein Herz für die Edlinger G-Junior:innen. Pünktlich zum Beginn der Saisonabschluss-Feier hörte der Regen auf und die Sonne zeigte sich.

Leider mussten sowohl unser Hallenturnier als auch unser geplanter Eck-Sommer-Cup ausgefallen. Dennoch konnten die kleinen Kicker ihre Fußballfähigkeiten in zwei Freundschaftsspielen, die beide gewonnen wurden, unter Beweis stellen.

So konnte die zweite Corona-bedingte Saison dennoch sportlich gut beendet werden, was auch gebührend gefeiert wurde!

Drei altersgerechte Spielteams zeigten ihr sportliches Können bei verschiedenen Geschicklichkeitsspielen und stärkten sich zwischendurch mit kühlen Getränken, Süßigkeiten und leckeren Kuchen, die die Trainerfrauen gebacken hatten.

Wie bei den Bambinis üblich, feuerten die Eltern ihre Sprösslinge kräftig an.

Nach einem kräftezehrenden Wettbewerb stärkten sich Kids und Eltern mit Getränken und leckeren Pizzen.

Zum Abschluss kam dann noch eine Überraschung. Sichtlich begeistert und mit großer Freude durfte sich jeder einen kleinen Pokal als Erinnerung aussuchen, den sie stolz mit nach Hause nahmen.

Für 13 Spieler des Jahrgangs 2014 hieß es aber auch Abschied nehmen. Alle wünschen ihnen eine erfolgreiche Fortsetzung ihrer Fußballkarriere in der F-Jugend. So endet eine schwierige Saison mit einem schönen Fest.

Große Freude herrschte auch bereits zu Saisonbeginn bei den Jungs und Mädels der G-Jugend des DJK-SV Edling!



Trotz Pandemie konnten zahlreiche Kids ihre Fußballkarriere mit neuen Trainingsanzügen und Regenjacken starten. Gesponsert wurde diese Aktion von **Christian Bamminger, Fliesen-Platten-Mosaikverlegung** aus Edling.



Die Trainer Martin Glas, Heinz Linner und Jochen Willems bedanken sich im Namen aller Kinder für diese großzügige Spende bei Christian Bamminger.

Aerobic/Damengymnastik



**Es kann endlich wieder los gehen!
Wir wollen wieder mehr für unsere Fitness
und Beweglichkeit tun.**

**Natürlich alles unter Beachtung der aktuellen
Schutz- und Hygienemaßnahmen!**

Montagsgruppe-Turnhalle Edling

ab 20. September 2021

von 20.00 Uhr bis 21.15 Uhr

Leitung: Langer Renate und Scheibner Marianne

Dienstagsgruppe-Turnhalle Edling

ab 28. September 2021

von 20.00 Uhr bis 21.15 Uhr

Leitung: Frantz Traudi und Schäfer Anni

Dienstagsgruppe Reitmehring-Turnhalle

ab 14. September 2021

von 20.00 Uhr bis 21.00 Uhr

Leitung: Schrank Frieda

Mittwochs-Aerobic-Gruppe-Turnhalle Edling

ab 29. September 2021

von 19.30 Uhr bis 20.30 Uhr

Leitung: König Johanna

**Auskunft für alle Gruppen erteilt Traudi Frantz,
Tel. 08071/4885.**

**Alle Damen, die Freude an Bewegung mit Musik
haben, sind bei uns herzlich willkommen.**

**Schnuppern in den einzelnen
Gruppen ist jederzeit möglich.**



Immobilie kostenlos bewerten lassen und Rabattgutschein für die Jochen Schweizer Arena sichern

Engel & Völkers München-Südost und die Jochen Schweizer Arena setzen den Startschuss für eine exklusive Zusammenarbeit.

„Durch die gemeinsame Kooperation erhalten unsere Kunden nicht nur eine fundierte Wertermittlung ihrer Immobilie, sondern zusätzlich einen exklusiven Rabattgutschein in Höhe von bis zu 30 % für die Jochen Schweizer Arena. Wir setzen auf eine langfristige lokale Zusammenarbeit unserer beiden Premium-Marken. Somit können sich unsere Kunden auch zukünftig auf attraktive Bonusaktionen freuen“, freut sich Felix Grummt, Geschäftsführer Engel & Völkers München-Südost.

Ob Bodyflying in einem der modernsten Windtunnel der Welt, maximaler Wasserspaß beim Indoor-Surfing oder vielfältige Virtual Reality Erlebnisse – in der Jochen Schweizer Arena hat Langeweile keine Chance. Besonderes Highlight ist das spektakuläre House-Running mit Blick in die Alpen. Actionliebhaber kommen außerdem im riesigen Outdoor-Bereich mit Hochseilgarten und dem Flying For XL Parcours auf ihre Kosten. Acht Seilrutschen mit einer Gesamtlänge von rund 330 Metern sorgen dabei für einen rasanten Rundflug über das gesamte Arenagelände. Abgerundet wird der Abenteuerspaß von einem kulinarisch vielfältigen Gastronomieangebot im Schweizer's Kitchen. Hier können sich die Gäste im Restaurant oder Biergarten mit hochwertigen, kreativen und saisonalen Gerichten verwöhnen lassen.

Wir haben Ihr Interesse geweckt? Dann zögern Sie nicht, einen unserer drei Shops im Münchner Südosten zu kontaktieren. Rufen Sie uns an unter +49 8092 85 22 20 oder schreiben uns einfach eine E-Mail an muenchensuedost@engelvoelkers.com. Wir freuen uns von Ihnen zu hören!

Weitere Informationen finden Sie auch unter: www.engelvoelkers.de/muenchensuedost und www.jochen-schweizer-arena.de



Engel & Völkers Ebersberg · E&V München Südost Immobilien GmbH
Telefon +49 08092 852220 · ebersberg@engelvoelkers.com
www.engelvoelkers.de/muenchensuedost · Immobilienmakler

ENGEL & VÖLKERS



SPORT - REPORT

E-Junioren

Schöner Abschluss für Edlings E-Junioren-Fußballer

Dank einer großzügigen Unterstützung des Hauptvereines konnten Edlings E-Junioren einen richtig schönen Saisonabschluss feiern.

Vorstand Klaus Weiß, dem die Jugend schon immer besonders am Herzen liegt, hat sich persönlich dafür eingesetzt, dass die jungen Fußballer wieder aktiv und gemeinsam ihren Spaß haben und es sollte auch ein Dank sein für das Team und die Trainer, für deren Engagement in dieser schwierigen Zeit.

So bastelten die vier E-Juniorentrainer Günther Berndt, Alois Blüml, Michael Kastner und Igor Milosevic ein buntes Programm für den Saisonabschluss mit vielen Überraschungen.

Nach der Auslosung für die vier Spielgruppen ging es sofort los. Edlings Kids mussten ihr Können beim



- Torwandschießen
- Fußball-Kegeln
- Bocciaspielen
- Fußball Zielschießen

unter Beweis stellen.

Nach der sportlichen Aktivität gab es zuerst eine Portion Eis für jeden zur Abkühlung. Im Anschluss dann die Siegerehrung der sportlichen Wettbewerbe und das Resümee der komplizierten Spielrunde.

Die ersten eines jeden Wettbewerbs und der Gesamtsieger erhielten eine schönen großen Pokal, welchen die Kids stolz unserem Kameramann präsentierten. Anschließend wurde Bilanz gezogen wie die Saison so verlief.

Edlings E-Junioren bestritten in der schwierigen Saison 35 Spiele und erzielten dabei 199 Tore. Besonders hervorzuheben ist dabei der Siegeszug des Eck-Teams der E1-Junioren im Juni und Juli dieses Jahres.

Von den Trainer ausgezeichnet wurden die Spieler, die am häufigsten an den 35 Trainingseinheiten teilgenommen hatten. Dabei erhielten die ersten drei, welche an mehr als

30 Trainingstagen anwesend waren, einen Ball.

Zusätzlich gab es für die drei Burschen, die genau 30 Mal da waren, einen kleinen Pokal. Weitere zwei Fußbälle gingen an die beiden Jungs, welche die meisten Spiele absolviert hatten.

Endlich gab es anschließend die sehnlich erwarteten Pizzas von Amedeo. Im freudigen Zusammensein auf der Boccia-Anlage ließen es sich die Jungs richtig schmecken.

Dann hieß es Abschied nehmen, denn sowohl das starke Team, als auch das Trainerquartett gehen in Zukunft getrennte Wege.

So steigen sechs Spieler des Jahrganges 2010 zu den D-Junioren hoch.

Der Jahrgang 2011 bildet im neuen Jahr ein gutes E1 Team. Dieses wird betreut von Günther Berndt und Michael Kastner.

Igor Milosevic übernimmt die F1 Junioren und Alois Blüml gönnt sich nach 10 Jahren Jugendtrainer-Tätigkeit bei G-/F-/E-Junioren ein Jahr Pause.

Zum Abschluss gab es für die Kids noch eine Überraschung. Jeder Spieler bekam ein Handtuch mit dem Vereinswappen, eine Bilder-CD mit den besten Schnappschüssen aus der vergangen Saison und eine Packung der viel geliebten Gummibärchen. Dazu wurden einige Spieler, die noch ohne Vereinscape waren, mit diesem bestückt.



Aber auch die Trainer wurden noch belohnt. So erhielten diese von den Eltern eine Überraschungstüte als Dank für ihren Einsatz.

So endet eine großartige Saison mit einem schönen Fest, für das sich das ganze E-Junioren-Team 2020-2021 nochmals recht herzlich beim Verein bedankt.

Zusätzlich bedanken wir uns bei unserem Torwarttrainer Dominik Süßmaier, bei unserem Koordinationstrainer Johannes König, bei unseren Schiedsrichtern Jens Malz und Bruno Staudinger und vor allem bei unserem Mannschaftssponsor





Ihr Immobilienprofi vor Ort!



Michael Stelzmüller

**Diskrete, kostenlose
Verkaufspreiseinschätzung
Ihrer Immobilie.**

**Profitieren Sie von unserer jahrelangen Erfahrung
& einer garantiert professionellen Abwicklung!**

KAUFOBJEKTE

★Exklusive Waldvilla in Starnberg★

Bestlage am Waldrand und
Naturschutzgebiet, 8 Zi., Wohnfl.
ca. 250 m², Gästehaus, Bj. 1993,
lfd. modernisiert, Wi.ga., Pool,
Öl ZH + Solar, EA-V: 52,9 kWh/(m²*a),
EEK: A+ **€ 3,3 Mio.**



★3 Zi.-Wohnung in München/Trudering★

"Wohnen im Park", Gepflegte
Maisonette-Wohnung, Wohnfl.
ca. 64 m², 1. OG, Bj. 1984/2009,
Gas ZH, TG-Stellplatz,
EA-V: 139,7 kWh/(m²*a), EEK: E
€ 585.000,-

★Baugrundstück in Bad Endorf★

Grundst. 795 m² mit Altbestand,
zentrale Lage, variabel
bebaubar, Vorplanung für bis zu
2 Wohnhäuser vorhanden
€ 690.000,-

MIETOBJEKTE

★DHH in Neudeck★

Erstbezug nach Sanierung,
Wohnfl. ca. 171 m², Garten,
3 Schlafzi., Parkett, LED Spots,
Carport, Kfz-Stellpl., kein Keller,
Fernwärme, Bj. 1938/2021,
EA-B: 11 kWh/(m²*a), A+
mtl. € 1.700,- + NK

★4 Zimmer-Wohnung Pfaffing/Rettenbach★

barrierefrei, Wohnfl. ca.
135 m², Terrasse, Carport,
hochw. ausgestattet, Wohnzi.
ca. 52 m², Pellet, EA-B:
34 kWh/(m²*a), Bj. 2013, A
mtl. € 1.250,- + NK

Besuchen Sie uns unter:

www.sic-wasserburg.de

Haustechnik Hartl GmbH
Heizung Solaranlagen Sanitär Bad

Lösungen mit Zukunft



Kardinal-Faulhaber-Str. 12 • 83533 Edling
Telefon 0 80 71 - 9 35 50 • Fax 0 80 71 - 9 35 55
Mobil 0170 - 16 32 097
eMail: info@haustechnikhartl.de

Tel 0 80 71 / 504 59
Fax 0 80 71 / 86 63

Rathausplatz 7
83533 Edling

**Günter
WEIß
GmbH**

Elektro Günter Weiß GmbH

**ELEKTRO- &
BELEUCHTUNGS-
TECHNIK**

**Beratung Installation
Planung Service
Baustromverteiler**

**Haus-Elektronik
KNX Haustechnik
Industrie-Elektronik**



MARTINA WESSELING
IMMOBILIEN

Historischer Bauernhof in Pfaffing

mit direkt an den Hof anschließenden Ländereien zu verkaufen,
verkehrsgünstige und doch idyllische Alleinlage, fast 8 ha Land,
Denkmalimmobilie

Preis auf Anfrage

Telefon 0 80 76 / 88 93 28 | 83539 Pfaffing | www.wesselingimmobilien.de

Verschobene Mitgliederversammlung 2020 der Staudhamer Schützen

Neuwahlen bringen leichte Veränderungen in der Vorstandschaft

Zur pandemiebedingt mehrmals verschobenen Mitgliederversammlung mit Neuwahl 2020 begrüßte **Schützenmeisterin Barbara Lechner** die anwesenden Schützinnen und Schützen im Saal der Landwirtschaft in Staudham. Ein besonderer Gruß ging an den Ersten Gauschützenmeister, Erich Eisenberger, den Zweiten Bürgermeister der Stadt Wasserburg, Werner Gartner und an die beiden Ehrenschützenmeister Josef Färber und Georg Untergeher.



Die wiedergewählte Schützenmeisterin
Barbara Lechner.

Nach dem würdevollen Totengedenken, fasste Schützenmeisterin Lechner die Ereignisse ihrer ersten Amtsperiode 2016 - 2020 kompakt zusammen. Sie ließ die sportlichen Erfolge, unter anderem den **Gewinn des Stadtpokals 2017** und vor allem die gesellschaftliche Höhepunkte Revue passieren. Beinahe wehmütig erinnerte Lechner an die beiden Gmoafeste 2016 und 2018 in Steppach und die beiden Beteiligungen am Edlinger Gmoafasching 2017 und 2019. Die Schützenmeisterin bedankte sich bei allen engagierten Helferinnen und Helfern und betonte, dass ohne diese großartige Unterstützung und Zusammenarbeit keines der genannten Feste stattfinden hätte könnte. Hinsichtlich einer möglichen Durchführung des **Gmoafests im Frühjahr 2022 in Steppach zeigte sich Lechner eher skeptisch und zurückhaltend.**

Ein besonders herzlicher Dank ging an den **Ehrenschiützenmeister Georg Untergeher**, der in Zusammenarbeit mit Thadeus Eder wieder zwei wunderbare Vereinsausflüge plante und durchführte. Ferner überarbeitete „da U-Schorsch“ die digitale Mitgliederverwaltung, brachte diese auf den neuesten Stand des BSSBs und erarbeitet das notwendige Hygienekonzept für den pandemiekonformen Schießbetrieb.

Lechner wagte einen vorsichtigen Blick in die kommende Schießsaison 21/22. Sie sei guter Dinge, dass die Vereinsabende abgehalten werden können. Die gesamte Vorstandschaft geht jedoch davon aus, dass keine Freundschaftsschießen stattfinden werden, das Staudhamer Er- und Sie-Schießen wurde schon abgesagt. Für das jährliche Stadtpokalschießen, für das die SG Staudham in dieser Saison verantwortlich ist, gibt es bei Bedarf einen Plan B.

Ein wichtiger Programmpunkt war die Ehrung langjähriger Mitglieder. Erster Gauschützenmeister Erich Eisenberger übergab als Vertreter des Schützengaus Wasserburg-Haag die Ehrennadeln für **50-jährige Mitgliedschaft im Gau** an:

Thadeus Eder, Hans Stadler, Albert Obermaier, Ludwig Kersch, Josef Gugg, Georg Untergeher, Josef Traunsteiner, Gregor Rothmiller und Jakob Storfinger.

Josef Garnreiter und Konrad Färber wurden für ihre **60-Jährige treue Mitgliedschaft** im BSSB geehrt.

Eine besondere Auszeichnung wurde **Gusti Irlbacher, lang-jährige Wirtin in Staudham**, zu Teil. Sie wurde für ihre **70-jährige Mitgliedschaft** im BSSB besonders geehrt. Da sie nicht anwesend sein konnte, wird für sie diese seltene Ehrung im privaten Umfeld nachgeholt.



Die anwesenden Geehrten

Kassier Sebastian Widauer jun. trug seinen Kassenbericht des Kalenderjahres 2020 vor. Er führte aus, dass Corona bedingt „eh ned vui los war“ und konnte insgesamt feststellen, dass die finanziellen Rahmenbedingungen des Vereins sehr gut sind. Die beiden Rechnungsprüfer stellten Widauer eine gewissenhafte, zuverlässige und einwandfreie Kassenführung aus, sodass im Anschluss die Vorstandschaft einstimmig entlastet werden konnte.

Die von **Edlings Altbürgermeister Sebastian Widauer** souverän durchgeführten Neuwahlen des Schützenmeisteramts samt Ausschuss ergaben leichte Veränderungen in der Zusammensetzung. **Barbara Lechner wurde in ihrem Amt bestätigt** und ist für weitere vier Jahre die Schützenmeisterin in Staudham. Ihr zur Seite steht **Stefan Färber** als ihr Stellvertreter. **Bernadette Baumann** agiert weiterhin als Schriftführerin, wie auch **Sebastian Widauer jun** als Kassier. **Wolfgang Baumann** kommt als gewählter Sportleiter neu in die Vereinsführung. Ihm zur Seite steht ein Schützenteam, das ihn bei den umfangreichen Aufgaben unterstützt.



Die neue Vorstandschaft der SG 1887 Staudham

In den Ausschuss wurden **Ursula Untergeher** (stellv. Kassier), **Renate Langer** (Damenleiterin und zweite Schriftführerin) und **Richard Oberpriller** (Zeugwart) wieder gewählt. Gleiches gilt für die beiden Beisitzer **Erich Wolf** und **Robert Schwarzenböck**. Die wichtige, da zukunftsweisende Aufgabe des **Jugendleiters** übernimmt **Florian Lechner**, der neu in den Ausschuss gewählt wurde. Das organisatorische Amt des Fähnrichs führt weiterhin **Christian Zehentmair**.

Die Versammlung legte ferner per Beschluss fest, dass die Amtsperiode der Vorstandschaft nicht turnusgemäß 2024, sondern pandemiebedingt nach vier Jahren satzungsgemäß 2025 endet.

In ihren Schlussworten bedankte sich die alte und neue Schützenmeisterin Barbara Lechner für den reibungslosen Verlauf der Versammlung und hob nochmals hervor, dass die gesamte Vorstandschaft trotz der ungewissen Pandemielage zuversichtlich auf die kommende Saison blickt und sich auf die rege Beteiligung im Schießbetrieb freut.

Text: Wolfgang Baumann
Bilder: Michaela Widauer, Wolfgang Baumann

Schwarz Bedachung GmbH

SPENGLEREI & DACHDECKEREI
MEISTER-INNUNGSFACHBETRIEB



AM GEWERBERING 3 • 83533 EDLING
TEL. 08071/95616 • FAX. 08071/40295
WWW.SCHWARZ-BEDACHUNG.DE

Wir bilden aus. Bewirb Dich jetzt!
info@schwarz-bedachung.de



Fenster, Türen, Parkett
Innenausbau,
Altbausanierung
Bauelemente
Rollläden, Wintergarten

Stefan Färber, Brandstätt 4a, 83533 Edling
Telefon 08076 / 96 88 Fax: 08076 / 88 72 77
Mobil 0172 / 9126442 E-Mail: Info@stefan-faerber.de
www.stefan-faerber.de

Bei uns gibt's die Räder der Profis...

Radsport Lindauer
fahrräder · reparaturen · teile · tuning



Unser neuester Zugang im Portfolio:

Bambus-Fahrräder
von myBoo

myBoo
Bambusfahrräder

solange der Vorrat reicht

www.Radsport-Lindauer.de

Birkenweg 3 - 83561 Ramerberg

Telefon: (0 80 39) 35 40

radsport-lindauer@t-online.de



Der neue NISSAN QASHQAI

Ab € 199,- mtl. leasen

NISSAN
INTELLIGENT
MOBILITY

NISSAN QASHQAI VISIA

1.3 DIG-T MHEV 6MT 4x2, 103 kW (140 PS), Mild-Hybrid-Benzin

Monatliche Rate: ab € 199,-¹

- LED-Scheinwerfer, Einparkhilfe hinten
- Bluetooth®, DAB+, Klimaanlage
- Multifunktionslenkrad
- NISSAN Fahrerassistenzsysteme, u.a. Totwinkel-Assistent, Notbrems-Assistent, Querverkehrswarner, Verkehrszeichenerkennung



Der neue NISSAN QASHQAI
präsentiert von **Mario Basler** in
unserem **virtuellen Showroom**:
www.drive-future.de



NISSAN QASHQAI 1.3 DIG-T MHEV 4x2 6MT, 103 kW (140 PS), Benzin: Kraftstoffverbrauch (l/100km): innerorts 7,0, außerorts 5,0, kombiniert 5,8, CO₂-Emissionen kombiniert (g/km): 131 Effizienzklasse: B. **NISSAN QASHQAI:** Kraftstoffverbrauch kombiniert (l/100 km): 6,2-5,5; CO₂-Emissionen kombiniert (g/km): 140-125; (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007) Effizienzklasse B-A. Abb. zeigen Sonderausstattungen. Angebote zzgl. Überführungskosten in Höhe von 990 € beim NISSAN QASHQAI. ¹Leasing über NISSAN Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss: NISSAN QASHQAI VISIA: 2.580 € Leasingsonderzahlung, Laufzeit 48 Monate, Gesamtfahrleistung 10.000 km p.a.



Huber
„Das ist mein...“ Autohaus

Autohaus MKM Huber GmbH | Eiselfinger Straße 4 | 83512 Wasserburg
Tel.: 08071 9197-0 | WhatsApp: 01 57 77 73 62 33 | info@zum-huber.de | zum-huber.de

Auto Huber GmbH | Gerner Allee 2 | 84307 Eggenfelden
Tel.: 08721 78187-0 | info@nissan-eggenfelden.de | nissan-eggenfelden.de



E-Mobilität begeistert

Wer mit einem „E“ Fahrer oder Fahrerin schon mal gesprochen hat, spürt förmlich die Begeisterung für deren Fahrzeug. Das E-Auto ist angenehm leise und hat deutlich geringere Wartungskosten. Das Beschleunigungsverhalten ist phänomenal. Das Beste dabei ist aber, dass die Ökobilanz eines mit Ökostrom geladenen E-Autos definitiv um ein Vielfaches besser ist als die eines Verbrenners. Entscheiden sie sich daher beim nächsten Autokauf wenn irgend möglich für ein rein batterieelektrisches E-Auto. Über die Betriebszeit gesehen sparen sie so bares Geld.

Vorteil und Veränderung

Das batterieelektrische Auto verkörpert den vollständigen Systemwechsel aus dem fossilen Zeitalter heraus in eine elektrische Zukunft. Und davor haben Automobil- und Mineralölkonzerne Angst. Auch Autowerkstätten werden nicht mehr so oft gefragt sein, denn ein E-Auto hat viel weniger Bauteile, die verschleifen können.

Die Vorteile des Stromers hingegen sind bestechend. Ein annähernd CO₂-freies Fahren ist möglich, wenn mit Ökostrom geladen wird, was obligat sein sollte. Ökostrom kann im eigenen Land zum Großteil durch Wind und PV erzeugt werden. Die Wertschöpfung bleibt im Land. Wer ein eigenes Dach hat kann mit PV, 30 bis 50% der Energie für Haus und Auto extrem günstig selber erzeugen (derzeit 7,5ct/kWh). Mit zusätzlichem Speicher sind 70 bis 80% Autarkie möglich.

Der Akku...

...ist das Herzstück des E-Autos. Er verursacht in der Herstellung zwar einen gewissen CO₂-Rucksack. Dieser relativiert sich schnell, wenn mit einem Verbrenner umfassend verglichen wird.

- Einen Liter Kraftstoff verbrennen, unter Berücksichtigung des Herstellungsprozesses, verursacht mindestens 3kg CO₂!

- Seit 2013 sind nennenswert E-Autos im Verkehr (ZOE, Leaf, Model-S). Aus deren Erfahrung lässt sich sicher ableiten, dass der Akku das Auto bei sehr geringer Leistungseinbuße deutlich überleben wird.

- Der Second-Life Einsatz eines ausrangierten Akkus als netzdienlicher Speicher ist daher eine reale Prognose.

- Der Akku lässt sich nach dem Duesenfeld-Verfahren zu 91% recyceln. Die wertvollen Rohstoffe bleiben also weitestgehend im Kreislauf. Beim Verbrenner ist Benzin und Diesel hingegen verloren.

- Wer Umweltauswirkungen bei der Rohstoffgewinnung für Akkus bekräftigt, (ja es gibt sie und da gibt es noch Verbesserungspotential) der soll diese bitte auch bei der Erdölförderung und Verarbeitung betrachten. Wie z.B. Umweltzerstörung in den Fördergebieten, Ölhavarien mit Ölteppichen auf den Meeren.

Das E-Gefährt ist für jeden sofort empfehlenswert der täglich bis zu 300 km zurücklegen muss. Eine entsprechende Lademöglichkeit sollte vorhanden sein, oder realisiert werden können. Sei es zu Hause oder am

Parkplatz in der Arbeit. Eine normale Steckdose würde für Strecken bis 100 km genügen, da dann in der Regel die Parkzeit für den Ladevorgang ausreicht. Übrigens: Kostenlos zur Verfügung gestellter Firmenstrom gilt nicht mehr als „Geldwerter Vorteil“, ist also steuerunschädlich.

Laden zu Hause

Die einfache Schuko Steckdose reicht, es dauert halt. Eine Stunde Laden mit 2300W ergibt 15 km Reichweite.

Eine eigens installierte Steckdose oder eine einphasige Wallbox mit 3700W ergibt nach einer Stunde schon 20 km Fahrstrecke.

Eine 3-Phasen 11kW-Wallbox ermöglicht gut 60 km Reichweite pro Stunde laden. Diese muss dem Netzbetreiber nur gemeldet werden und reicht für zu Hause in der Regel völlig aus.

Für Eilige gibt es noch die 22kW-Variante, die aber vom Netzbetreiber genehmigt werden muss.

Alle Ladepunkte müssen von einer Elektrofachkraft installiert werden und sind im Hausnetz elektrisch gesehen nichts weiter als zusätzliche Verbraucher.

Was ist nun eigentlich eine Wallbox? Das ist ein kleiner Anschlusskasten mit einer genormten Typ-2 Steckdose oder einem Kabel mit Typ-2 Stecker, der an fast jedem E-Auto passt. Wallbox und E-Auto steuern gemeinsam den Ladevorgang. Es wird mit Wechselstrom geladen.

Laden Unterwegs

Für unterwegs ist das Laden an öffentlichen Ladesäulen möglich. Hier gibt es je nach Bauweise der Säule und Ausstattung des E-Autos unterschiedliche Möglichkeiten auch schnell zu laden:

Das vorgenannte Typ-2-Laden bis zu 43kW: In einer Stunde 240 km Reichweite.

Gleichstromladen mit CCS oder CHAdeMO Stecker bis 120kW: In 20 Minuten 200 km, oder ultraschnell mit 350kW in 10 Minuten 300 km.

Ladesäulen sind in der Regel mit leider unterschiedlichen Ladekarten freizuschalten, die sich aber mehr und mehr gegenseitig akzeptieren. Der Ladevorgang kann teilweise auch mit Handy und QR-Code scannen gestartet werden.

Im Internet gibt es Übersichtskarten mit den öffentlichen Ladepunkten und deren Eigenschaften.

Förderung

Die maximale Förderhöhe von derzeit 9000€ besteht aus dem staatlichen BAFA-Umweltbonus und dem gekoppelten Herstelleranteil. Sie wird als Kaufprämie z.B. für ein neues batterieelektrisches Auto ausbezahlt und muss nach dem Kauf beantragt werden. E-Autos über 40.000€ sowie alle Plug-in-Hybrid-Fahrzeuge erhalten eine geringere Förderung. Leasingverträge werden je nach Laufzeit gefördert. Info unter www.bafa.de/umweltbonus Die Fördermaßnahme soll bis maximal 2025 angeboten werden.

Die Förderung für Plug-in-Hybride ist umstritten. Die EU kritisiert zu Recht, dass hier Klimaschutzfördergelder für Fahrzeuge gegeben werden, die keinen wesentlichen ökologischen Vorteil bringen.

Für eine privat genutzte Ladestation kann bei der KfW-Bank im Programm 440 ein 900€-Zuschuss beantragt werden. Voraussetzung: Maximal 11kW, 100% Ökostrom. Info unter www.kfw.de

Euer Arbeitskreis Ökologie

ANNAHME- SCHLUSS



für die
Oktober-Ausgabe

Michaela Aringer

Ihre Trauerberaterin für Edling und Umgebung

Mit unserer 75-jährigen Erfahrung erledigen wir für Sie alle Formalitäten einer Bestattung und stehen Ihnen im Trauerfall rund um die Uhr zur Verfügung.



BRAND

TRAUERBERATUNG

Wasserburg · Klosterweg 12 · 08071 50112

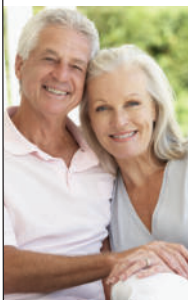


AMBUKA®

Ambulante Kranken- und Altenpflege



... daheim ist es doch
am Schönsten!



AMBUKA®
Tel. 0 80 71 / 95 54 1
www.ambuka.de

Wir sind für Sie da:

- Ambulante Krankenpflege
- Palliativpflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Betreuung für Menschen mit Demenz
- Krankenhausvermeidungspflege
- Pflegeberatung

Ihre Vorteile:

- ✓ Zuverlässigkeit unseres Teams
- ✓ Jahrelange Erfahrung
- ✓ Hohe Termintreue
- ✓ Freundlichkeit
- ✓ Hilfsbereitschaft
- ✓ Empathisches Team

AMBUKA® · Ambulante Kranken- u. Altenpflege
Am Gewerbering 7 A · 83533 Edling

Tel.: 0 80 71 - 95 54 1 · www.ambuka.de

SERVICEPARTNER

Service Partner Kainz GmbH

TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.



Kim glei
wieda, I bi beim
Kainz und
kaaf wos
gscheids!

info@sp-kainz.com

www.sp-kainz.com

Roßhart 12 - 83533 Edling

Tel.: 0 80 71 / 9 32 10 - Fax: 0 80 71 / 9 32 12

SERVICEPARTNER

BESTATTUNGSHILFE RIEDL

Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern · Individuelle Bestattungsformen · Bestattungsvorsorge

Edling/Wasserburg Hauptstr. 10

Für Wasserburg und den Landkreis Rosenheim



0 80 71 / 5 26 44 40

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

Rettenbach	0 80 39 / 13 45
Haag i. OB	0 80 72 / 37 48 48
Ebersberg	0 80 92 / 8 84 03
Höhenkirchen/Sieg.	0 81 02 / 9 98 68 77
Aying	0 80 95 / 87 59 08
Taufkirchen	0 89 / 62 17 15 50

Tag und Nacht erreichbar!

www.bestattungshilfe-riedl.de



Traumküche plus Innenausbau.
Machen wir für Sie.

Küchen Galerie

Küche. Follner.

Edling · Staudhamer Straße 27

Mehr erfahren: 08071-1039-26 und 1039-27

info@kuechengalerie-follner.de
www.kuechengalerie-follner.de

**Küche
Komplett
Komfort
Hier.**

Alle Gewerke
aus einer
Hand

Inspirieren
Beraten
Planen
Bauen

PRESSEMITTEILUNG

FlurNatur - Förderung von Maßnahmen für artenreiche Landschaften

825.03.2021) - München - Kulturlandschaften mit vielen Struktur- und Landschaftselementen stärken die biologische Vielfalt und halten das Wasser bei Starkregenfällen in der Fläche zurück. Das Amt für Ländliche Entwicklung Oberbayern fördert mit dem Programm FlurNatur die Planung und Anlage von neuen Biotopen, deren Verbund sowie Boden- und Wasserrückhaltemaßnahmen in der Flur. Die Förderung ist auch außerhalb von Flurneuordnungen und damit im gesamten ländlichen Raum von Oberbayern möglich.

Wer und wie kann gefördert werden?

- Gefördert werden können sowohl Kommunen als auch natürliche Personen, die Eigentümer von Grundstücken sind
- Gefördert werden können Maßnahmen mit einem Zuwendungsbedarf zwischen 5.000 € und 60.000 €, und zwar mit einer max. Förderhöhe von 75%

Was kann gefördert werden?

- Die Anlage von Hecken, Feldgehölzen und Streuobstwiesen
- Die Renaturierung von Gewässern
- Die Schaffung von Trockenlebensräumen
- Die Schaffung von begrünten Abflussmulden
- Die Anlage von Erdbecken und Feuchtflächen zum Wasserrückhalt
- Die Schaffung von Geländestufen und Ranken

Biodiversität fördern – Landschaft aktiv mitgestalten – Nachhaltigkeit leben – das ist Ansporn für viele Menschen und Kommunen. Ihren Antrag zur Förderung können sie beim Amt für Ländliche Entwicklung Oberbayern stellen. Es wird jedoch empfohlen, das geplante Vorhaben vor der Antragstellung mit dem Amt grundsätzlich zu besprechen.

Ansprechpartner sind

Sabine Schulz

Tel.: 089 1213-1323

E-Mail: sabine.schulz@ale-ob.bayern.de

Susanne Huber

Tel.: 089 1213-1322

E-Mail: susanne.huber@ale-ob.bayern.de

und

Joachim Schmidt

Tel.: 089 1213-1321

E-Mail: joachim.schmidt@ale-ob.bayern.de

Detaillierte Informationen zum Förderprogramm FlurNatur finden Sie hier:

https://www.stmelf.bayern.de/mam/cms01/landentwicklung/dokumentationen/dateien/flur_natur.pdf



**WER - WO - WAS
BÜRGER - INFO - SEITE**

Von Edlingern für Edlinger

SUCHE

Suche für meine Mutter eine **barrierefreie Wohnung in Edling**. Familie Günther Bichlmaier, Tel. 0177 - 9288025

ZU VERKAUFEN



"Junge Antike Büromöbel" gegen Gebot abzugeben unter Tel. 0172 - 9353354.



ANNAHMESCHLUSS
für die Oktober-Ausgabe:
Donnerstag, der 16.09.2021

Kirchliche Nachrichten

Pfarrverband Edling GDO September

Mittwoch, 01.09. Mittwoch der 22. Woche im Jahreskreis

Soyen Kirche: 8:00 Uhr **hl. Messe entfällt!**

Donnerstag, 02.09. Hl. Nonnosus, Abt

Attel: 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Sohn Christian Felix Neumayr

Edling: 19:00 Uhr **hl. Messe entfällt!**

Freitag, 03.09. Hl. Gregor d. Große, Papst, Kirchenlehrer Krankenkomunion u. Krankenbesuche nach Vereinbarung

Attel: 13:00 Uhr **Trauung** Susanne u. Josef Huber

Reitmehring: 19:00 Uhr **Herz-Jesu-Messe**

Samstag, 04.09. Samstag der 22. Woche im Jahreskreis

Attel: 14:00 Uhr **Offene Kirchenführung**

Edling: 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Edith Lihl, Monika Speierl, Hannelore Steiner und Erna
Hafner / Fam. Westner
+ Schwägerin Hildegard Westner / Maria Kilblock
+ Schwägerin Hildegard Westner / Irene und Hans Westner
+ Schwägerin Hildegard Westner / Sebastian Westner
+ Schwägerin Hildegard Westner / Christa Westner
+ Ehem. und Vater Bert Linnerer / Ingrid Linnerer m. Fam.
+ Angehörige / Ingrid Linnerer

Musikal. Gestalt.: Bel Canto

Soyen PZ: 19:00 Uhr **hl. Messe**

Sonntag, 05.09. 23. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Attel: 8:30 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Eltern Maria u. Andreas Steinbeiß / JM, m. E. + Enkel Andi u.

+ Schwager Josef Ziegler
+ Tante u. Onkel Regina u. Anton Lorber / JM
+ Ottilie Maierbacher / JM, m. E. + Nikolaus und Lorenz
Maierbacher

10:30 Uhr **Taufe** Josefine Rosemarie
Edlbergmeier

Edling: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**

Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe**

Rieden: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier** m. bes. Ged. an

+ Eltern u. Schwiegereltern Maria u. Franz Fodermeyer /
Geschwister Fodermeyer
+ Maria Fodermeyer / Wallfahrerinnen Maria, Traudl u. Sandra
+ Vater Koloman Wagenstetter / Fam. Wagenstetter
11:30 Uhr **Taufe** Cäcilia Hundseder

Dienstag, 07.09. Sel. Otto von Freising, Bischof

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe**

Mittwoch, 08.09. MARIA GEBURT

Kirchreit: 8:00 Uhr **hl. Messe entfällt!**

Donnerstag, 09.09. Hl. Petrus Claver, Ordenspriester

Attel: 19:00 Uhr **hl. Messe entfällt!**

Edling: 19:00 Uhr **hl. Messe**

Freitag, 10.09. Freitag der 23. Woche im Jahreskreis

Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe**

Samstag, 11.09. Samstag der 23. Woche im Jahreskreis

Kollekte zum "Welttag der sozialen Kommunikationsmittel"

Attel: 10:30 Uhr **Trauung** Veronika u. Thomas
Neumaier

Edling: 19:00 Uhr **hl. Messe** in Dirnhart
mit bes. Ged. an

+ Elisabeth und Sebastian Oberhauser / Fam. Oberhauser
+ Wast Oberhauser / Fam. Oberhauser
+ Nachbarschaft / Fam. Martin Wagner
+ Mathilde Maier / v. d. Nachbarschaft
+ Sabine Ganslmaier / v. d. Nachbarschaft

Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Eltern, Schwiegereltern und Großeltern Christine und Andreas
Wetterstetter / Fam. Wetterstetter, Lamsöd
+ Cousins, Cousins und Verwandtschaft / Fam. Wetterstetter,
Lamsöd

Sonntag, 12.09. 24. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Kollekte zum "Welttag der sozialen Kommunikationsmittel"

Attel: 8:30 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Georg Fischer / Walter Tauscher
+ Georg Fischer / Fam. Georg Gerer, Ramerberg
+ Andi Springer / Johann Krug
+ Ehem. u. Vater Eduard Wallner / JM

Edling: 10:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Ehem. und Vater Josef Zehentmair / Hildegard mit Kindern
+ Eltern und Schwiegereltern / Hildegard Zehentmair
+ Ehefrau Karolina Bräustetter / Andreas Bräustetter
+ Mutter u. Oma Karolina Bräustetter / Fam. Bräustetter u.
Fam. Gerer
+ Karolina Bräustetter / Fam. Eder, Eiding
+ Onkel und Tanten Bräustetter / Fam. Eder, Eiding
+ Georg Demmel / JM, v. d. Brüdern Konrad, Leonhard
und Hans m. Familien

Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Mutter u. Oma Annemarie, Opa Peter Ordner und Ehem. u.
Papa Peter Riedl jun. / Heidrun Riedl m. Fam.

10:00 Uhr **Taufe** Xaver Andreas Josef
Trottmann und Josefine Fanny Annie Lea
Spießer

Soyen PZ: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier** m. bes. Ged. an
+ Eltern Leonhard u. Kreszenz Maier z. Geb. / Peter u. Ewa



Pfaffinger Blumencke
Modeme Floristik • Brautsträuße Dekorationen • Trauerschmuck

Achtung!

In der Ferienzeit haben
wir von Montag, 2.08.
bis einschl. den 13.09.2021
geänderte Öffnungszeiten:

**Montag - Samstag
9 - 12.30 Uhr**

Hauptstraße 31 • 83539 Pfaffing
Telefon 08076/886110
Inh. Cornelia Weinheimer

Maier
+ Bruder Leonhard Maier jun. / Peter u. Ewa Maier
Rieden: 11:15 Uhr **Taufe** Dominik Willnhammer

Dienstag, 14.09. KREUZERHÖHUNG

Edling: 11:00 Uhr **Segnungsandacht der SchulanfängerInnen**

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe**

Mittwoch, 15.09. Gedächtnis der Schmerzen Mariens

Edling: 20:00 Uhr **Taize-Gebet in der Kirche St. Margaretha, Unterübermoos**

Soyen Kirche: 8:00 Uhr **hl. Messe entfällt!**

Soyen PZ: 14:00 Uhr **Bibelnachmittag**

Donnerstag, 16.09. Hl. Kornelius, Papst und hl. Cyprian, Bischof, Märtyrer

Attel: 19:00 Uhr **hl. Messe entfällt! (Konzertprobe)**

Edling: 19:00 Uhr **hl. Messe m. bes. Ged. an**
+ Vater Josef Vogl / v. d. Töchtern

Freitag, 17.09. Hl. Hildegard v. Bingen, Mystikerin und hl. Robert Bellarmin, Kirchenlehrer

Attel: 19:30 Uhr **Konzert der Inntaler Klangräume - Teil 1: In Vertrauen**

Szenische Aufführung unter der Leitung von Herrn Andreas Legath

Teil 2: In Freude:

18.09.2021 17:00 Uhr Pfarrkirche St. Laurentius Pfaffenhofen

Teil 3: In Hoffnung:

19.09.2021 17:00 Uhr Klosterkirche Rott a. Inn

Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe m. bes. Ged. an**
+ Eltern Simon u. Agnes Weber / JM, Kinder m. Familien

Samstag, 18.09. Hl. Lantbert, Bischof v. Freising

Edling: 19:00 Uhr **hl. Messe m. bes. Ged. an**
+ Vater u. Opa Helmut Jansen und Mutter u. Oma Anna Jansen / v. d. Kindern

+ Ehem. u. Vater Florian und Tochter Sylvia / Irmi Jansen m. Fam.

+ Mutter u. Oma Ursula und Schwester Christine Graspointner / Irmi Jansen m. Fam.

+ Bruder Alfred Gugg / Schwester Berta

+ Eltern Susanna u. Josef Gugg / Tochter Berta

bds. + Eltern und Geschwister / Fam. Hans Fröschl

Rieden: 11:00 Uhr **Taufe** Pepe Kastner

19:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**

Sonntag, 19.09. 25. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Attel: 8:30 Uhr **hl. Messe m. bes. Ged. an**
- alle Verstorbenen von Allmannsberg

+ Ehem. u. Vater Konrad Brückl

+ Sohn Andi Springer

+ Eltern Inge u. Siegfried Weizenbeck

+ Mutter Maria Riedl, Jahramt

+ Therese u. Rupert Mühlhuber, Hart / JM, m. E. der + Verwandtschaft

Edling: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier** m. bes. Ged. an

+ Norbert / Christiane m. Fam.

+ Sigrid / Christiane m. Fam.

+ Eltern Anna u. Josef Maier / Fam. Josef Maier

+ Eltern Barbara u. Peter Schatz / Fam. Anna Maier

+ Nachbarin Hildegard Wester u. Freundin Elisabeth Friesinger / Fam. Josef Maier

11:15 Uhr **Taufe** Mathias Tobias Cornelissen

14:00 Uhr **Taufe** Mathilda Luise Willburger-Ertl

Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe m. bes. Ged. an**

+ Eltern und Angehörige v. Fam. Bosch und Thürstein /

Fam. Hans Bosch

Soyen PZ: 10:00 Uhr **hl. Messe m. bes. Ged. an**

+ Eltern Maria u. Anselm Halmannseder / JM, Zita

Halmannseder u. Huber Maria

+ Ehefrau, Mutter u. Oma Franziska Sachseder / Georg Sachseder m. Fam.

Musikal. Gestaltung: Circle of friends

Rieden: 11:30 Uhr **Taufe** Sebastian Blabsreiter

Dienstag, 21.09. Hl. MATTHÄUS, Apostel u. Evangelist

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe**

Mittwoch, 22.09. Hl. Mauritius u. Gef., Märtyrer u.

hl. Emmeram, Bischof, Glaubensbote, Märtyrer

Kirchreit: 8:00 Uhr **hl. Messe entfällt!**

Donnerstag, 23.09. Hl. Pio von Pietrelcina (Padre Pio), Ordenspriester

Attel: 19:00 Uhr **hl. Messe m. bes. Ged. an**

- alle Verstorbenen von Allmannsberg

+ Onkel Konrad Brückl / Fam. Zehetmayer

Edling: 19:00 Uhr **hl. Messe m. bes. Ged. an**

+ Franz Görlich, Firmengründer / v.d. Mitarbeitern d. Denava AG

Musikal. Gestalt.: Denava-Musikgruppe

Samstag, 25.09. Hl. Nikolaus v. Flüe, Einsiedler

Kollekte zur Caritas-Herbstsammlung

Attel: 19:00 Uhr **Konzert des Polizeiorchesters Bayern**

unter Leitung von Prof. Johann Mösenbichler

Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe**

Sonntag, 26.09. 26. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Kollekte zur Caritas-Herbstsammlung

Attel: 8:30 Uhr **Patrozinium - hl. Messe**

m. bes. Ged. an

+ Ehem. u. Vater Michael Scheidegger

+ Ehem. u. Vater Max Bernhard / JM

+ Eltern Elisabeth u. Anton Probst / JM, m. E. der + Angehörigen

Musikal. Gestalt.: Kirchenchor Attel

19:30 Uhr **Vesper zum Patrozinium**

Edling: 10:00 Uhr **hl. Messe m. bes. Ged. an**

+ Florian Wallner / Luise Wallner m. Fam.

bds. + Eltern und Angehörige / Fam. Raimund Puhr

+ Hildegard Reich, Patin und Tante / Geschwister Kammerl

+ Maria Fodermeyer / Rosa Kammerl

Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe**

Soyen PZ: 10:00 Uhr **hl. Messe m. bes. Ged. an**

+ Geschwister Georg u. Christine Wieser / Maria Syländer

Dienstag, 28.09. Hl. Lioba, u. hl. Wenzel, u. hl. Lorenzo Ruiz u. Gefährten

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe**

PETRA WAGNER

Damenschneidermeisterin

**Neuanfertigungen
und Änderungen**

Enzianstr. 8
83533 Edling

Tel. 08071-95870



Mittwoch, 29.09. HLL. MICHAEL, GABRIEL UND

RAFAEL, Erzengel

Soyen Kirche: 8:00 Uhr hl. Messe entfällt!

Donnerstag, 30.09. Hl. Hieronymus, Priester, Kirchenlehrer

Attel: 19:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an

+ Maria Thaler / Lisbeth, Zenta u. Maria

Edling: 19:00 Uhr hl. Messe

27.09.2021 – 03.10.2021
Caritas-Opferwoche (Herbstsammlung)



Taizé-Gebet

meditativ – heilend – konfessionsübergreifend

Mi 15.09.2021 - 20 Uhr, Pfaffing
(Kirche St. Margaretha, Unterübermoos 141)

Herzliche Einladung!



Öffentliche Bücherei Edling

Öffnungszeiten in den Sommerferien:

31.08.2021 und 07.09.2021
von 18.00 bis 19.00 Uhr

Ab dem 14.09.2021 haben wir wieder
Dienstag (17.00 - 19.00) und
Donnerstag (15.00 - 17.00) geöffnet.

Wir wünschen allen schöne Ferien!

Euer Büchereiteam



Evangel.-Luth. Kirche Wasserburg

Surauerstraße 1 - 83512 Wasserburg/Inn
Tel. 0 80 71/86 90 - Fax 0 80 71/5 16 04

Gottesdienstplan September 2021



Termin		Pfarrer
So. 05.09. Wasserburg	14. So. nach Trinitatis 10:00 Uhr	Möller
So. 12.09. Wasserburg	15. So. nach Trinitatis 10:00 Uhr	Zellfelder
So. 19.09. Wasserburg	16. So. nach Trinitatis 10:00 Uhr	Möller
So. 26.09. Wasserburg	17. So nach Trinitatis 10:00 Uhr	Zellfelder

Kneipp-Verein Wasserburg

September 2021

07.	Di	09.10 Uhr Bahnhof Reitmehring, Halbtageswanderung von Ebersberg nach Steinhöring, Anmeldung bis Montag, 6.9. 12.00 Uhr siehe unten
12.	So	09.30 Uhr Badria-Parkplatz zur Bildung von Fahrgemeinschaften Sonntags-Wanderung zum Hochplattenlift mit Rundwanderung, Anmeldung bis Samstag, 11.9. 12.00 Uhr siehe unten
16.	Do	19.30 Uhr Turnhalle Mittelschule, Wasserburg, Klosterweg, „Tanz mit“ Folklore- und meditative Tänze mit Rita Schäfer; Anmeldung bis spätestens 1 Woche vor Beginn wegen Corona-Registrierung siehe unten
17.	Fr	15.00 Uhr Schonstett, Badeweiher, Kräuterwanderung mit Monika Voggner, Ende gegen 17.00 Uhr
20.	Mo	08.15 Uhr Caritas Altenheim Wasserburg, Stadler Garten 4; Hatha-Yoga mit Barbara Grundner, Kursbeginn: 11 x 90 Minuten
21.	Di	19.30 Uhr oder 20.15 Uhr Schwimmhalle Stiftung Attl, Warmwasser-Gymnastik mit Ingrid Mühlfnzl, Kursbeginn: 10 x 45 Minuten
23.	Do	17.30 Uhr Caritas Altenheim Wasserburg, Stadlergarten 4; Hatha-Yoga mit Barbara Grundner, Kursbeginn: 11 x 90 Minuten
23.	Do	08.30 Uhr Bahnhof Reitmehring, MVV-Wanderung mit Burkhard Martl von Kirchseeon über Egglburger See nach Ebersberg; Anmeldung bis Mittwoch, 22.9. 12.00 Uhr siehe unten
25.	Sa	14.00 Uhr Parkplatz Fa. Raab, Hafenham, Workshop: Waldbaden mit Manuela Diemand-Rath, Ende gegen 17.00 Uhr
28.	Di	10.15 Uhr Sebastian-Kneipp-Raum, Kaspar-Aiblinger-Platz 24 – Rückgebäude-, Progressive Muskelentspannung PMR mit Gabi Geith, Kursbeginn: 5 x 75 Minuten
28.	Di	08.45 Uhr Sebastian-Kneipp-Raum, Kaspar-Aiblinger-Platz 24 – Rückgebäude-, Osteoporose-Gymnastik mit Gabi Langer, Kursbeginn: 5 x 60 Minuten
28.	Di	18.00 Uhr Sebastian-Kneipp-Raum, Kaspar-Aiblinger-Platz 24 – Rückgebäude-, QiGong mit Angela Obermayr, Kursbeginn: 10 x 60 Minuten
29.	Mi	07.15 Uhr oder 08.45 Uhr Sebastian-Kneipp-Raum, Kaspar-Aiblinger-Platz 24 – Rückgebäude-, QiGong mit Angela Obermayr, Kursbeginn: 10 x 60 Minuten
29.	Mi	11.15 Uhr Sebastian-Kneipp-Raum, Kaspar-Aiblinger-Platz 24 – Rückgebäude-, Feldenkrais mit Annette Singer, Kursbeginn: 10 x 75 Minuten

Wenn nichts anderes vermerkt: mündliche oder telefonische Anmeldung bei der Geschäftsstelle des Kneipp-Vereins, Wasserburg, Schustergasse 5 oder unter Telefon: 08071/7401 jeweils werktags ab 10.00 Uhr.

Alle Angebote finden vorbehaltlich bzw. unter Umsetzung der Corona-Auflagen statt. Die allgemein geltenden Vorschriften und Regeln bezüglich des Corona-Schutzes sind von allen, die an o.a. Veranstaltungen teilnehmen, einzuhalten.

Impressum:

Nachrichten aus der Gemeinde Edling mit den amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Edling

Verlag: Mühle-Verlag, Inh. Isabell Mühle
Seitnerstr. 41, 82049 Pullach, Tel. 0 89/7 93 23 28
muehle-verlag@t-online.de

Verantwortlich für den amtlichen Teil und die Mitteilungen aus dem Rathaus:
1. Bürgermeister Matthias Schnetzer

Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt und alle Artikel ohne Namenszeichen: Mühle-Verlag, Isabell Mühle

Anzeigen: Isabell Mühle, Tel. 0 89/7 93 23 28
muehle-verlag@t-online.de

Beilagen: multi-service Andreas Hohnen, Tel. 08039/5221
multiservice-edling@t-online.de

Druck: K. Schmidle Druck & Medien GmbH, Ebersberg



Ein Sommerkonzert, im Sonnengarten, leider ohne Sonne...

...doch umso sonniger waren die strahlenden Kinderaugen und die mindestens genauso strahlenden Augen unserer Bewohner.



Die kleine Konzertgruppe von Michael Höchstetter hat uns alle sehr erfreut mit einem wunderbaren Konzert. Die Kinder spielten einige Lieder auf ihren Flöten und die Herren spielten Akkordeon, Geige und Saxophon. Den jüngsten Musiker darf man auf keinen Fall unerwähnt lassen, die Begleitung auf dem Schlaginstrument war sehr beeindruckend. Die Lieder regten zum Mitsingen, Schunkeln und Träumen an und nach einer so langen Kulturpause haben alle diesen Nachmittag sehr genossen.

Im Edlinger-Blattl haben wir vor einigen Wochen nach Musikern gesucht, die vielleicht einmal für unsere Bewohner spielen würden. Nachdem sich Herr Höchstetter dann bei uns gemeldet hat, ist dieser schöne Tag zu Stande gekommen.

**Wir alle bedanken uns auf diesem Weg nochmal
bei den großartigen Musikern, die uns ehrenamtlich
so viel ihrer Zeit gewidmet haben und hoffen
auf ein baldiges Wiedersehen.**

Caritas



Die Herbstsammlung der Caritas 2021: Die Schere zwischen Arm und Reich wird immer größer!

Während sich Teile der Wirtschaft erholen, haben vor allem alte und alleinerziehende Menschen sowie Familien mit niedrigen Einkommen ihre letzten Ersparnisse während der Pandemie aufgebraucht. Immer mehr Menschen geraten in Existenznot und suchen Hilfe bei den Caritas-Beratungsstellen.

Das folgende Beispiel verdeutlicht, wie es mit Ihrer Unterstützung gelingt, Betroffenen neue Hoffnung zu geben:

„Ich hoffe, ich kann bald wieder wie früher für die Kinder da sein!“, wünscht sich Angelika K.

Mit einem Mini-Job in der Essensausgabe einer Schulküche besserte sie ihre kleine Rente auf. Doch während der Pandemie war die Schule geschlossen. Die alte Dame fühlte sich nicht nur einsam, sondern verbrauchte ihre letzten Ersparnisse. Schließlich reichte das Geld nicht einmal mehr für ihre Stromrechnung. Doch dann konnte sie dank der Caritas-Beratungsstelle ihre Schulden regulieren, so dass sie jetzt wieder zuversichtlich in die Zukunft blicken kann.

Zudem konnte sie zusammen mit der Beraterin überprüfen, welche staatlichen Unterstützungsleistungen sie noch beantragen könnte, damit sie ihren Lebensunterhalt ausreichend sichern kann. Ich bin so dankbar für die Hilfe und freue mich, die Kinder wiederzusehen.“, sagt Angelika K.

Mit dem Erlös der Herbstsammlung der Caritas können wir den Opfern der Pandemie helfen. Durch diese Solidarität können wir gemeinsam mit Mut und Hoffnung in die Zukunft gehen.

Ab dem 27. September 2021 sind wieder in den Pfarreien ehrenamtlich Caritassammlerinnen und -sammler unterwegs. In vielen Pfarreien werden mittlerweile auch Briefe mit Überweisungsträgern verteilt, um Ihre Spende zu erbitten.

Das gesammelte Geld bleibt zu 100 Prozent vor Ort. 60 Prozent erhält das für Sie zuständige Caritas-Zentrum und 40 Prozent verbleiben in der Pfarrei Ihres Wohnortes, um damit unbürokratische schnelle Hilfe leisten zu können.

Die Sammlungsgelder sind ein wichtiger Beitrag, damit insbesondere die Beratungs- und Unterstützungsangebote, für die keine oder nur sehr wenig staatliche Zuschüsse geleistet werden, aufrecht erhalten werden können.

Dazu gehören vor allem die Soziale Beratung, die sehr häufig von Menschen gebraucht wird, die in einer existentiellen finanziellen Notlage sind, die Chiemseer Tafel, das Ehrenamtlichenprojekt „Ämterlotsen“ oder auch der Fachdienst Gemeindcaritas, mit dem wir die haupt- und ehrenamtliche soziale Arbeit in den Pfarrgemeinden direkt unterstützen.



**Caritas-Herbstsammlung
27. September bis 3. Oktober 2021**

**Kirchenkollekte
Caritassonntag 26. September 2021**



Getränke Wimmer

**Getränkemarkt
Heim- Lieferservice
Partyzubehör**

- alkoholfreie Getränke
- Heilwässer
- Biere
- Spirituosen
- mit Kofferraumservice

Unsere Angebote für September 2021

Abholpreise aus unserer Getränkehalle in Untersteppach

Petrusquelle Mineralwasser verschiedene Sorten		12 x 1,0 l PET	€ 6,95 Pfand Euro 4,50 Literpreis Euro 0,58
Adelholzener Heilwasser		12 x 0,75 l	€ 6,30 Pfand Euro 4,80 Literpreis Euro 0,70
Adelholzener Apfelschorle		12 x 0,50 l PET	€ 6,95 Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 1,16
Aloisiusquelle Orangen- oder Zitronenlimo		20 x 0,50 l PET	€ 6,45 Pfand Euro 4,50 Literpreis Euro 0,64
Pölz Apfel-Kirsch		6 x 1,0 l	€ 10,40 Pfand Euro 2,40 Literpreis Euro 1,73

solange Vorrat reicht

Gösser Radler		20 x 0,5 l	€ 14,95 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,49
Toerring Export Hell		20 x 0,5 l	€ 16,25 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,62
Hacker-Pschorr Weisse		20 x 0,5 l Bügel	€ 17,95 Pfand Euro 4,50 Literpreis Euro 1,79
Schweiger Pils		24 x 0,33 l	€ 16,25 Pfand Euro 3,42 Literpreis Euro 2,05

Irrtum vorbehalten

Jägermeister 35%vol deutscher Kräuterlikör 1,0 l € **16,20**

Getränke Wimmer GmbH - 83562 Hart/Rechtmehring

Betriebsstätte Untersteppach 22, 83533 Edling, Tel. 0 80 71 / 28 88, Fax 0 80 71 / 5 13 90

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag
Samstag

8.00 - 17.00 Uhr
8.00 - 13.00 Uhr

www.getraenke-wimmer.de